

Frederisdorf- Vogelsdorf

Gemeindemagazin 2005/2006



Der Mittelstand – eine starke Gemeinschaft

Interessenvertretung ortsansässiger Unternehmen aus Handwerk, Handel, Dienstleistung und freien Berufen in Fredersdorf-Vogelsdorf. Im Februar 2004 wurde im Doppelort Fredersdorf-Vogelsdorf, speziell für die Unternehmer und Gewerbetreibenden, ein eigener Verein gegründet. Warum? „Der Mittelstand ist das Rückgrat der deutschen Volkswirtschaft, das Herz der Sozialen Marktwirtschaft. Schließlich sind es die etwa 3,3 Millionen kleinen und mittleren Unternehmen, die in großem Umfang Arbeits- und Ausbildungs-

aber vielmehr eine feste Tatsache und haben bis heute nichts an ihrer Bedeutung verloren. So oder ähnlich könnte es in einer Gründungsurkunde des Verbandes stehen. Ganz deutlich hat der Verein sein Ziel definiert und erklärt: „Unser Unternehmerverein tritt für die Erhaltung, Förderung und die Zusammenarbeit des einheimischen Mittelstandes ein.“ Dabei lag vom Beginn seiner Arbeit einer der Schwerpunkte im Aufbau enger Beziehungen zur Gemeindevertretung und Gemeindeverwaltung. Gleichfalls bemühte und bemüht

So ist auch die Entstehung dieses Gemeindemagazins nahezu auf die Initiative des Unternehmervereins Fredersdorf-Vogelsdorf mit zurückzuführen. Wichtig ist, dass sich in dieser Vereinigung Gewerbetreibende, Selbstständige und auch interessierte Bürger mit engagieren und durchaus auch Hilfe für ihre tägliche Arbeit erhalten können. So veranstaltet der Verein monatliche Treffen, die so genannten Stammtische, bei denen die Mitglieder aus ihren eigenen Erfahrungen berichten können. Es werden Seminare veranstaltet, bei denen dann Fachleute zu den unterschiedlichsten Themen referieren und somit wertvolle Hilfestellungen oder Tipps für das Tagesgeschäft geben. Steuerrechtliche Fragen oder auch die Frage nach der Verantwortung der Unternehmer heute sind beispielsweise Themen solcher Veranstaltungen. Natürlich hat ein solcher Verein auch eine weitere Bedeutung. Ein schönes Beispiel ist der feierliche Jahresausklang. Hier wird dann die Geselligkeit einmal ganz groß geschrieben, denn, obwohl die Zeiten schlecht sind, auch Unternehmer sollen einmal feiern. Hierbei können die Mitglieder einmal in lockerer Form über Geschäfte sprechen, man kommt sich näher und erfährt auf diesem Weg, was der Andere eigentlich wirklich macht. In einigen Fällen, und das ist leider oft genug, wird ein Geschäftspartner ganz woanders gesucht, der im Extremfall sogar benachbart ist. Zurzeit zählt der Unternehmerverein Fredersdorf-Vogelsdorf e.V. 26 aktive Mitglieder.



Bei den monatlich stattfindenden Treffen des Unternehmervereins Fredersdorf-Vogelsdorf, den so genannten Stammtischen werden wertvolle Tipps ausgetauscht

plätze zur Verfügung stellen. Sie bereichern den Wirtschaftsstandort Deutschland durch qualifizierte Ausbildung, berufliches Know-how, Arbeitsleistung und die Übernahme von persönlicher Verantwortung.“ Diese Worte könnten durchaus aus dem Munde eines bedeutenden Politikers stammen. Sie sind

sich der Unternehmerverein um die Begleitung der Ausschussarbeit innerhalb der Gemeindevertretung sowie um die Pflege der Kontakte mit anderen Vereinen. Die Mitglieder engagieren sich für die Umsetzung von gemeinsamen Aktivitäten und Initiativen auf den Gebieten Tourismus und Dienstleistung.

Fredersdorf-Vogelsdorf in Wort und Bild	
Der Unternehmerverein stellt sich vor	2
Inhalt, Impressum	3
Vorwort	4
Blick in die Geschichte	5
Gemeindeverwaltung	7
Sicherheit ist Bürgerrecht	11
Brachenverzeichnis	12-16
Kirchliches Leben in der Gemeinde	19
Ältester Verein der Gemeinde	23
OSG-Sport in der Gemeinde	27
Vereinsregister	28
TSG Rot-Weiß	29
Ritter in Fredersdorf-Vogelsdorf	30
Umgebungsplan	31
Oktoberfest	33
Straßenplan	34-35
Unternehmen in der Region	
Allround-Service	24
Arbeitsvermittlung	24, 26
Bauelementevertrieb	25
Baumarkt	36
Bausanierung, -unternehmen	13, 17
Bestattungsunternehmen	18, 20
Brandschutzunternehmen	22
Elektroinstallation	6
Einrichtungsunternehmen	15
Energieversorgung	6
Garten- und Landschaftsbau	9
Getränkhandel	26
Friseur, Kosmetik	21
Hausgeräteservice	6
Hausmeisterservice	13
Heizung- und Sanitär	9, 15, 17
Imbiss, Metzgerei, Partyservice	22, 26
Immobilien	8, 13, 15
Kfz-Sachverständiger	31
Kfz-Werkstatt	31
Kinderbetreuung	21
Lohnsteuerhilfe	24
Öko-Haustechnik	16
Pension & Schönheitspflege	22
Pflegeeinrichtungen	18
Psychologische Beratung	21
Quelle-Shop & Postagentur	24
Recyclingunternehmen	9, 16
Reinigungsunternehmen	10
Reisebüro, Reisevermittlung	25, 26
Restaurant, Hotel	32
Sanitätshaus	21
Tiefbau	8
Veranstaltungsagentur	28
Versicherungen	13, 25, 26
Wachschutz	10



Impressum

Gemeindemagazin Fredersdorf-Vogelsdorf,
1. Auflage 2005/06
© Stadtmagazinverlag AS GmbH, Altlandsberg

Herausgegeben von der Stadtmagazinverlag AS GmbH in Zusammenarbeit mit der Gemeinde Fredersdorf-Vogelsdorf. Ein Danke an den Unternehmerverein für die Unterstützung. Alle Rechte by Stadtmagazinverlag AS GmbH. Nachdruck, Übertragung auf digitale Medien, sowie fotomechanische und jede sonstige Wiedergabe, auch auszugsweise, nur mit Genehmigung des Herausgebers.

Redaktion und Fotos
Edgar Nemschok, Thomas Voigt
PR-Redaktion und Fotos
Thomas Voigt
Satz und Produktion
Anna-Christine Klinger, Marco Keller

Druckerei
Thieme GmbH & Co. KG, Meißen
Anschriften
Stadtmagazinverlag AS GmbH Büro Berlin/Brandenburg
Landsberger Straße 45 Frankfurter Chaussee 44b
15345 Altlandsberg 15730 Fredersdorf-Vogelsdorf
Tel. 033439/77947 Tel. 033439/54740
Fax 033439/77948 Fax 033439/54729
E-Mail verwaltung@ E-Mail brb@
stadtmagazinverlag.de stadtmagazinverlag.de

Geschäftsführer
Andreas Schönstedt
Die Verzeichnisse beruhen auf den Angaben der Gemeinde Fredersdorf-Vogelsdorf. Der Verlag übernimmt für die Richtigkeit und Vollständigkeit keine Gewähr. Die Broschüre wird vom BAB Lokalanzeiger kostenlos an die Haushalte der Gemeinde verteilt.

Liebe Einwohnerinnen und Einwohner von Fredersdorf-Vogelsdorf, liebe Gäste,



ich freue mich, dass es nunmehr gelungen ist, ein sehr farbenfrohes und informatives Heft, über unser Fredersdorf-Vogelsdorf zu erstellen. Vor allem freue ich mich, dass dies auch in Zeiten angespannter finanzieller Engpässe möglich geworden ist. Einen sehr großen Anteil haben dabei die Gewerbetreibenden und Unternehmer in der Gemeinde. Hierfür gilt insbesondere ihnen ein Dank.

Mit dieser neuen Broschüre des Stadtmagazinverlages über unsere Gemeinde ist es gelungen, Informationen und Anregungen zu geben. Sie, liebe Leser sollen gleichzeitig animiert werden, das öffentliche Leben in unserer Gemeinde weiter mitzugestalten. Wesentliche Verbesserungen der kommunalen Infrastruktur konnten in den vergangenen Jahren erreicht werden. Es gibt aber keinen Grund zum Ausruhen. Neue Wünsche, Vorstellungen und Notwendigkeiten für die weitere Entwicklung sind bereits fest in der Planung. Dabei stehen der Neubau einer Kindertagesstätte sowie der dringend notwendige Ausbau der Landesstraße vom S-Bahnhof Fredersdorf nach Altlandsberg im Mittelpunkt.

Dieses Heft zeigt aber auch die vielfältige Kultur- und Vereinslandschaft in Fredersdorf- Vogelsdorf. Den Besuchern erklärt es gleichzeitig, dass es sich durchaus lohnt, eventuell auch einmal einen längeren Abstecher zu uns zu machen.

An dieser Stelle möchte ich einmal den vielen fleißigen und ehrenamtlichen Helfern danken, die, angefangen von den Angelfreunden bis hin zu den Vogelfreunden eine sehr gute Vereinsarbeit bieten. Dazu kommen die vielen Sportler in der Gemeinde.

Apropos Sport: Der hat sich fast schon als ein wichtiges Markenzeichen unserer Gemeinde entwickelt. Die Sportler aus der Gemeinde machen Fredersdorf-Vogelsdorf mit ihren Erfolgen weit über die Grenzen hinaus bekannt.

Beim Blättern durch dieses bunte Heft werden Sie sicherlich auf Bekanntes und eventuell auch weniger Bekanntes stoßen. Ich wünsche Ihnen viele Freude mit diesem Heft und hoffe, dass Sie die Informationen finden, die Sie auch suchen.

Ihr Bürgermeister

Wolfgang Thamm

Kurzer Blick in die Geschichte

Die erste Nennung der ursprünglichen Dörfer „Frederichstorff“ und „Vogelstorff“, „Vogilstorff“ geht auf das Landbuch der Mittelmark vom damaligen Kaiser Karl des IV. zurück. Besonders interessant erscheint hierbei, dass die alte Fredersdorfer Wassermühle „molendina Fredericstorff“, die im Jahre 1947 erst den Betrieb einstellte und abgerissen wurde, schon im Karolinischen Landbuch erwähnt wurde.

Fredersdorf-Vogelsdorf ist gut mit der S-Bahn-Linie 5 von Berlin und Strausberg aus zu erreichen. Die neue Brücke am S-Bahnhof hat sich schon fast zu einem Wahrzeichen für den Ort entwickelt. Sie überquert nicht nur die Gleise – sie verbindet nunmehr auch den nördlichen und südlichen Teil der Gemeinde. Diese Fußgängerbrücke mit drei behindertengerechten Aufzügen wurde am 3. Dezember 2004 eingeweiht und ist „die erste vom Bahnverkehr ungestörte Verbindung zwischen den durch die Bahntrasse getrennten Teilen Fredersdorfs“, wie es Bürgermeister Thamm betont. Um die Bahnhofsüdseite insgesamt zu erschließen, wurden dort 182 Parkplätze, eine Buswendeschleife und eine Zufahrtsstraße mit Kreisverkehr gebaut.

Die Gemeinde liegt am östlichen Stadtrand von Berlin und geografische gesehen am Südoststrand des Barnimplateaus. Seit der Bildung der Gesamtgemeinde am 5. Dezember 1993 hat sich die Einwohnerzahl von ursprünglich etwa



Das Aufsetzen der neuen Fußgängerbrücke war eine technische Meisterleistung

7.000 fast verdoppelt. Vor allem die Nähe zur Bundeshauptstadt ist eine Ursache, denn nur knapp 20 Kilometer sind es bis zum Berliner Stadtzentrum. Somit hat sich hier ein attraktiver Wohnstandort entwickelt. Das Bild der Gemeinde insgesamt hat sich durch die Errichtung neuer Gebäude und ganzer Siedlungen stark verändert. Es gibt heute kaum ein Grundstück, ein Ein- oder Mehrfamilienhaus, das nicht verschönert oder modernisiert wurde. Die Bürger der Gemeinde haben dabei sehr viel Eigeninitiativen entwickelt.

Eines der wichtigsten Ziele der Gemeinde ist die weitere Instandsetzung und Erneuerung der Verkehrswege im Ort. Hier ist die Landesstraße nach Altlandsberg eines der dringendsten Projekte.



Das Rathaus in Fredersdorf

Heimvorteil

durch unseren Vor-Ort-Service

Unser Vor-Ort-Service zwischen Rügen und der Lausitz bietet Ihnen beste Beratung und umfassende Informationen über unser breites Dienstleistungsangebot rund um Strom und Wärme – ganz individuell.

Regionalbereich Barnim-Spree
Zum Erlenbruch 8, 15366 Neuenhagen, T 0 33 42-24 49-0

www.eon-edis.com



Metall & Kunststoff

Die Metall und Kunststoff eG ist ein Innungsbetrieb auf zwei soliden Fundamenten. Das Fachhandelsgeschäft für Hausgeräte ist mit einer Reparaturwerkstatt verbunden und bietet eine große Modellvielfalt. Kompetenz und ein beeindruckender Kundendienst sorgen für zufriedene Kunden. Das andere Standbein ist die Mechanische Werkstatt und Schlosserei, sie fertigt Zaunanlagen, Geländer und Vergitterungen, führt Gravuren und Fräsarbeiten durch und verarbeitet sowohl Metalle als auch Kunststoffe.



Metall und Kunststoff eG
Platanenstraße 20 (Hausgeräte)
Tel. 03 34 39/7 94 44 • Fax 03 34 39/7 94 43
Bruchmühler Straße 23 (Schlosserei)
Tel. 03 34 39/8 09 06
15 370 Fredersdorf
www.metallkunststoff.de

Spannung & Qualität

Das gibt es von Elektro-Trauer – auch hier wieder! Unter dieser Maxime führt der junge Elektromeister René Boss das Traditionsunternehmen seit 1998 erfolgreich weiter. Für seine Freders- und Vogelsdorfer sind er und sein Team immer da und helfen auch in den kompliziertesten Fällen und zu den unchristlichsten Zeiten. Die Firma bietet alles, was mit „Elektro“ zu tun hat: Reparaturen, Störungsdienst, Baustrom, Neuanlagen und natürlich auch Neuinstallationen in Ein- und Mehrfamilienhäusern.



Elektro-Trauer
Inhaber René Boss
Fredersdorfer Chaussee 80
15 370 Fredersdorf-Vogelsdorf
Tel. 03 34 39/61 84 • Mobil 01 71/9 34 71 80

Gemeindeverwaltung Fredersdorf-Vogelsdorf

Rathaus • GT Fredersdorf-Nord • Lindenallee 3 • 15 370 Fredersdorf-Vogelsdorf
Tel. 03 34 39/83 50 • Fax 03 34 39/8 35 30

Sprechzeiten: Dienstag 9.00 Uhr - 12.00 Uhr & 13.00 Uhr - 18.00 Uhr • Freitag 9.00 Uhr - 12.00 Uhr
zusätzlich Meldestelle Montag 9.00 Uhr - 12.00 Uhr

Dienstgebäude • GT Fredersdorf-Nord • Am Rathaus 1a • 15 370 Fredersdorf-Vogelsdorf

Fachbereich II Fax 03 34 39/8 35 78 • Fachbereich III Fax 03 34 39/8 35 25

www.fredersdorf-vogelsdorf.de

Bürgermeister Wolfgang Thamm	03 34 39/8 35 63
Sekretariat des Bürgermeisters	
Frau Pfundt	03 34 39/8 35 10
Fachbereich I Zentrale Verwaltung/ Bürgerdienste/ soziale Einrichtungen	
Fachbereichsleiter	
Herr Müller	03 34 39/83 50
Bürgerdienste	
Einwohner- und Meldeamt	
Frau Benthin	03 34 39/8 35 55
Frau Wichmann	03 34 39/8 35 55
Frau Schröder	03 34 39/8 35 55
Personenstand/Gewerbe	
Frau Schubert	03 34 39/8 35 58
Allgemeine Verwaltung	
Personal, Ausbildung, Zivildienst	
Frau Möckel	03 34 39/8 35 13
Beauftragte für Gleichstellungsangelegenheiten	
Frau Mlynkiewicz	03 34 39/8 35 29
Statistik & Wahlen, Recht & Versicherungen	
Herr Thieme	03 34 39/8 35 18
Sekretariat, Sitzungsdienst	
Frau Pfundt	03 34 39/8 35 10
Presse- und Öffentlichkeitsarbeit	
Frau Mlynkiewicz	03 34 39/8 35 29
Poststelle	
Frau Bechtler	03 34 39/8 35 26
Schule und Kultur	
Schule und Bibliothek	
Frau Petsche	03 34 39/8 35 17
Kultur	
Frau Mlynkiewicz	03 34 39/8 35 29
Soziales und Jugend	
Kita's/Sport	
Frau Petsche	03 34 39/8 35 17
Jugend	
Frau Mlynkiewicz	03 34 39/8 35 29
Fachbereich II Finanzverwaltung/ kommunale Abgaben	
Dieser Fachbereich sitzt im Dienstgebäude	
Fachbereichsleiterin	
Frau Rothe	03 34 39/83 50
Finanzen	
Kämmerei	
Frau Heese	03 34 39/8 35 60
Kasse	
Frau Höhne	03 34 39/8 35 63
Frau Vierig	03 34 39/8 35 64
Steuern	
Frau Rusch	03 34 39/8 35 62
Liegenschaften	
Herr Wiedmann	03 34 39/8 35 66
Frau Krome	03 34 39/8 35 65
Vermögensansprüche	
Herr Wiedmann	03 34 39/8 35 66
Vollstreckung	
Frau Klempnow	03 34 39/8 35 67
Frau Thamm	03 34 39/8 35 67
Frau Stolzenburg	03 34 39/8 35 63
Wirtschaft/Verkehr	
Forsten	
Herr Wiedmann	03 34 39/8 35 66
Fachbereich III Bauverwaltung/ öffentliche Sicherheit/Ordnung	
Dieser Fachbereich sitzt im Dienstgebäude	
Fachbereichsleiterin	
Frau Klatt	03 34 39/83 50
Bauwesen	
Bauverwaltung/Vermessung/Kataster/Bauordnung/Wohnungsbauförderung/Wohnraum-Zweckentfremdung/Hausnummernvergabe	
Frau Ebert	03 34 39/8 35 12
Herr Mucha	03 34 39/8 35 39
Bauplanung	
Frau Oelschlägel	03 34 39/8 35 28
Frau Ebert	03 34 39/8 35 12
Hochbau	
Frau Prehn	03 34 39/8 35 19
Tiefbau und Straßenbau	
Frau Ferchow	03 34 39/8 35 15
Herr Busse	03 34 39/8 35 34
Grünflächen	
Frau Ferchow	03 34 39/8 35 15
Erschließungsbeiträge/Straßenreinigungsgebühren	
Frau Göhler	03 34 39/8 35 27
Frau Krüger	03 34 39/8 35 24
Herr Mucha	03 34 39/8 35 39
Ordnung und Sicherheit	
Frau Lindenberg	03 34 39/8 35 53
Herr Kowal	03 34 39/8 35 53
Öffentliche Einrichtungen	
Stadtreinigung und Abfallwirtschaft	
Herr Busse	03 34 39/8 35 34

Wenn's um Immobilien geht

Wie immer auch die Vorstellungen, Wünsche und Anforderungen seiner Kunden aussehen: man kann **Peter Brückner** beim Wort nehmen. Aufgrund seiner mehr als 25jährigen Erfahrung ist eine fachlich fundierte Beratung und zuverlässige Bearbeitung in vertrauensvoller Form gewährleistet. 1998 verlegte er seinen 1979 gegründeten Geschäftssitz aus dem Saarland in seinen „alten“ Heimatort Fredersdorf. Der gelernte Versicherungs- und Immobilienkaufmann konzentriert sich auf folgende Geschäftsfelder: Grundstücksakquise und Pro-



Die „Ladengalerie Fredersdorf“ in Fredersdorf Nord.

jektentwicklung von Einkaufszentren, von der Erstellung einer umfassenden Markt- und Standortanalyse über die Schaffung von Bau-recht bis hin zur Realisierung und Vermietung, sowie Verkauf an Endinvestoren. Daneben liegen weitere Schwerpunkte in der Konzeption und Vermarktung von Wohnquartieren wie der Wohnpark „Kiebitz-Aue“ in Klosterdorf, in der Hausverwaltung und Baufinanzierung. Inzwischen hat **Peter Brückner** nicht nur in den alten Bundesländern kräftig Spuren hinterlassen. Zahlreiche Immobilienprojekte, die „Ladengalerie Fredersdorf“, aber auch etliche Einkaufszentren, zum Beispiel in Jena und Waldheim, tragen seine Handschrift.

Peter Brückner
Gewerbeimmobilien
 Projektentwicklung • Hausverwaltung
 Rubensstr. 31 • 15 370 Fredersdorf-Vogelsdorf
 Tel. 03 34 39/80482 • Fax 03 34 39/5 97 32
 Mobil 01 72/6 87 68 67
 www.buero-brueckner.com
 buero-brueckner@t-online.de

Damit alles läuft

Wenn alles läuft, macht man sich kaum Sorgen um Trinkwasser, Schmutzwasser, Leitungen, Hausanschlüsse, Sammelgruben und Rohre. Aber ehe es so weit ist oder wenn es mal nicht mehr funktioniert, sind umfangreiche Erd-, Rohr-, Kanal- und Klempner- sowie hinterher Pflasterarbeiten erforderlich. Damit beauftragt man die **KANARO Tiefbau GmbH**. Geschäftsführer **Henry Bauerfeld**, von Haus aus Bauingenieur, und sein Team haben sich seit 1997 auf solche Aufgaben spezialisiert und kümmern sich in diesem Zusammenhang sowohl um Kunden aus Privathaushalten als auch um Vorhaben von Zweckverbänden und Gemeinden. Dabei wenden die Fachleute von Kanaro modernste Technik und Technologien an, zum Beispiel der gesteuerte Rohrvortrieb für Steinzeugrohre mit Horizontal-Pressbohranlagen. Damit können die extrem schmutzaufwendigen Erdarbeiten minimiert werden, denn es muss nicht ein Kanal auf ganzer Strecke ausgehoben werden, sondern nur zwei Gruben, zwischen denen die Rohre mit raffinierter Bohr- und Drucktechnik hindurchgepresst werden.



Die Mitarbeiter von KANARO sind Rohrprofis

Wo **KANARO** war, ist man hinterher stets zufrieden mit der Qualitätsarbeit – ob im Gymnasium Strausberg oder bei der Erschließung des dortigen Wohngebietes Annatal sowie der Gemeinde Kienbaum oder in hunderten Häusern und Grundstücken Fredersdorfs, Vogelsdorf und der umgebenden Region.

KANARO Tiefbau GmbH
 Arndtstraße 65/Ecke Am Bahnhof
 15 370 Fredersdorf-Vogelsdorf
 Tel. 03 34 39/5 95 67 • Fax 03 34 39/5 99 61
 Mobil 01 78/8 71 71 93

Immer auf dem Boden bleiben

Wie das manchmal so mit einem Namen ist, er erhält mit den Jahren eine andere Bedeutung, aber man will ihn nicht ändern, weil er bekannt ist und man sonst wieder unbekannt wäre. So geht es dem „Recyclinghof Schönfeld“. Er liegt nicht mehr in Schönfeld bei Bernau, und sein Geschäftsführer **Bernd Gohr** recycelt auch nicht mehr. Aber der Name ist inzwischen ein Markenzeichen geworden, auf den der Chef nicht verzichten will. Längst hat der gelernte Baumaschinenmeister auf Gewerke umgestellt, die die Region braucht: Erd- und Tiefbau, Abrissarbeiten, Baugrubenaushub und Deponiesanierungen. Die ehemalige Deponie an der B1 ist saniert, und er rekultiviert derzeit die ehemaligen Rieselfelder um Vogelsdorf. Dort wird auch Bodenaushub (kostenpflichtig) entgegengenommen, wozu Transportleistungen, Container und Hebetchnik vermittelt werden können. Bei kontaminierten Böden vermittelt die Firma an die geeignete Deponie. Andererseits liefert die Recyclinghof Schönfeld GmbH auch Auffüllmaterial und Bauzuschlagstoffe



Geschäftsführer Bernd Gohr setzt nicht mehr auf Recycling sondern auf Erd- und Tiefbau

zum Verfüllen von Bau- und anderen Gruben. Dazu gehören auf Kundenwunsch auch Planierungsarbeiten und als „i-Tüpfelchen“ das perfekte Gießen einer Bodenplatte zum anschließenden Hoch- und Neubau.

Recyclinghof Schönfeld
Bauschuttrecycling GmbH
 Waldstraße 5 • 15 370 Fredersdorf
 Tel. 03 34 39/58 02 15 • Fax 03 34 39/58 02 16
 Mobil 01 60/4 70 96 17 • E-Mail rc-hof@gmx.de

Eigener Garten?

Dann sind die üblichen Probleme ja bekannt. Zum Beispiel: wohin mit dem Unrat? Einfach **Peter Przybylla** fragen! Ob An- und Abfuhr von Böden aller Art, Abrissarbeiten, Wegebau und Pflasterarbeiten, ob Hecken-schnitt, Rasenanbau und –mähen, Materialanfuhr, Lieferung von Rindenmulch oder Bäume fällen – der gelernte Gärtner ist schnell zur Stelle und verlässt Kunden grundsätzlich nur wenn sie zufrieden sind. Und wenn man mal richtig Baufreiheit braucht, macht er mit seinem Radlader garantiert alles platt.



Garten- und Landschaftsbau
 Firma Przybylla
 Frankfurter Chaussee 42
 15 370 Fredersdorf-Vogelsdorf
 Tel. 03 34 39/59 06 • Fax 03 34 39/1 77 23
 Funk 01 74/8 42 48 07

Lebenswichtiges Nass

Erd- und Sanitärarbeiten sind Schwerstarbeit, dafür braucht man einen Fachmann wie **Frank Schlegel**. Der Handwerksmeister hat sich mit seinem Team in dieser Branche spezialisiert und bietet ein riesiges Leistungsspektrum. Das beginnt bei der Ver- und Entsorgung in Bezug auf Trink-, Regen- und Abwasser, beinhaltet alle Arten des Erdbaus, Bohrarbeiten in Beton und Mauerwerk und umfasst schließlich auch Pflasterarbeiten, Befestigungen sowie Wegebau.



Frank Schlegel Sanitär Erdbau
 Fredersdorfer Chaussee 38c
 15 370 Fredersdorf-Vogelsdorf
 Tel. 03 34 39/8 12 86 • Fax 03 34 39/5 05 44
 Mobil 01 77/2 98 38 09
 www.schlegel-f.de

Kompetenzteam für Sicherheit

Die I.B.A.S. GmbH unter Geschäftsführung von Uwe Glaß und Michael Viertel konnte sich seit ihrer Gründung 1990 in der elektronischen Sicherheitsbranche durchsetzen. Gründe dafür liegen vor allem im Einsatz modernster Technik und Technologien, Qualität, Flexibilität und Termintreue. Das Tätigkeitsfeld der I.B.A.S. umfasst vorrangig Planung, Projektierung, Montage und Service von Alarm- und Sicherheitssystemen. Die WIKING Wach- und Werkschutz GmbH mit Geschäftsführer Jörg-Peter Althaus an der Spitze ein wichtiges Manpower-Sicherheitsunternehmen zwischen Elbe und Oder. Im Mittelpunkt stehen Wachdienste aller Art, Revierstreifenkontrollen sowie Spezialdienste entsprechend den dezidierten Erfordernissen. Dazu kommen Sicherheitsanalysen und Beratung, Alarmintervention und Arbeitssicherheit – alles kompetent, schnell, flexibel und zuverlässig. Seit 2004 betreiben I.B.A.S. und WIKING einen neuen Qualitätsverbund: die Alarm-Service-Center GmbH (ASC), eine VdS-anerkannte Notruf-Service-Leitstelle.



Die Geschäftsführer der drei Sicherheitsfirmen

I.B.A.S. GmbH
Tel. 03 34 39/53 090 • Fax 03 34 39/53 09 22
IBAS-GmbH@t-online.de • www.IBAS-GmbH.de

Alarm-Service-Center GmbH
Tel. 03 34 39/176 17 • Fax 03 34 39/176 20
Alarm-Service-Center@t-online.de

WIKING Wach- & Werkschutz GmbH Elbe-Oder
Tel. 03 34 39/17 60 • Fax 03 34 39/17 62 0
elbe-oder@wiking.net • www.wiking.net

Ihr Problem – unsere Lösung

Das ist das kundenfreundliche Motto der beiden Firmen Viol-Reinigungsservice und Andritzki Gebäudeservice GmbH. Zwei Reinigungsfirmen in einem Haus, geht das gut? Und wie! Denn beide konkurrieren nicht, sondern ergänzen sich bestens und beweisen, dass es auch miteinander geht.



Andrea und Rainer Kuhnke vom Viol-Reinigungsservice

Viol-Reinigungsservice
Inh. Andrea Kuhnke
Tel. 03 34 39/774 28
Fax 03 34 39/598 37
Funk 01 72/3 03 43 86
koeblerandritzki@aol.com

Der Viol-Reinigungsservice unter Leitung von Andrea und Rainer Kuhnke kümmert sich konzentriert um die Innenreinigungen in Firmengebäuden und Büros, aber zunehmend auch in Privatwohnungen einschließlich Wintergärten und praktiziert Glas- und Gebäudereinigung.

Malte Andritzki und sein Team haben sich seit 2002 auf die Reinigung und Pflege von Außenanlagen und -flächen spezialisiert. Dazu gehören Grund-, Unterhalts- und Gehwegreinigungen, Glas- und Rahmenreinigungen sowie der Winterdienst.



Petra und Malte Andritzki vom Andritzki Gebäudeservice

Andritzki
Gebäudeservice GmbH
Tel. 03 34 39/5 44 64
Fax 03 34 39/5 44 65
Funk 01 72/32 73 95 73
www.koebler-andritzki.de

Sicherheit ist Bürgerrecht

Die Polizei – Dein Freund und Helfer – das mag ja auch in den meisten Fällen so sein. Doch sind wir einmal ehrlich, die Polizei kann auch nicht überall sein. Das sahen auch einige Vogelsdorfer Bürger so, die vor allem in den

mit der Polizei. Wir sind keine Sheriffs oder Leute die sie sich auch in den meisten Fällen so sein. Doch sind wir einmal ehrlich, die Polizei kann auch nicht überall sein. Das sahen auch einige Vogelsdorfer Bürger so, die vor allem in den

zum zehnten Jubiläum auf den Punkt: „Ich glaube, dass die Spuren, die wir in zehn Jahren Sicherheitspartnerschaft hinterlassen und in unserem Ortsteil gelegt haben, deutlich sichtbar sind und nicht so schnell verwischt werden kön-



Bernd Woithe, Ernst Dräger, Heidemarie Pinz, Helmut Krüger, Helmut Thamm, Jürgen Schröder

Jahren bis 1995 von vielen Einbrüchen und Gewalttaten an ihrem Eigentum betroffen waren. Sie sahen sich um und nach dem Vorbild ähnlicher Bürgerinitiativen wie die im Hoppegartener Ortsteil Birkenstein und in Wriezen entschieden sie sich, offizieller Sicherheitspartner der Polizei zu werden. „Es waren und sind gar nicht einmal die Abend- oder Nachtstunden, in denen

Die eigentliche Arbeit begann im Herbst 1995 und damals gehörten elf Bürger zum Team. Nach einer Belehrung über ihre Rechte und Pflichten durch den Polizeipräsidenten des Präsidiums Frankfurt (Oder), Hartmut Lietsch, einer Berufungsurkunde zum Sicherheitspartner der Polizei sowie der Übergabe eines Ausweises und einer eigenen Tasche mit Ausrüstungsgegen-

nen.“ Sicherlich ein schönes Kompliment für eine unter dem Strich erfolgreiche Arbeit. Und noch etwas zeichnet die Sicherheitspartner aus. Sie bekommen eine Aufwandsentschädigung für ihren Einsatz von der Polizei. Dieser Betrag wird gesammelt und wurde von der Initiative immer wieder für gemeindliche Zwecke verwendet. So können sich beispielsweise die



Karsten Nauendorf, Kurt Ohnesorge, Norbert Meißner, Reinhard Tietze, Roman Schmariy, Thomas Reich

eingebrochen wird oder in denen es zu Sachbeschädigungen kommt. Es sind mitunter die Tagesstunden, die Zeit, in der die meisten Bewohner ihrer Arbeit nachgehen“, weiß Kurt Ohnesorge zu berichten. „Durch Präsenz Sicherheit zu vermitteln, das war und ist auch weiterhin der Grundgedanke für unsere Partnerschaft

ständen ging es los. Und die Präsenz hatte sich tatsächlich gelohnt. Inzwischen sind schon zehn Jahre vergangen und was erfreulich sowie auch anderen Orten ein Beispiel sein könnte – die Kriminalität ist deutlich zurückgegangen Helmut Thamm, Sicherheitspartner und Gründungsmitglied der Gruppe, brachte es

Kinder der Kita Zwergenland an neuen Kletterstangen austoben In der Vergangenheit sind auf diesem Weg schon einige neue Spielsachen an die Kita gegangen. Eines bleibt festzuhalten: Die Straftaten in Vogelsdorf sind drastisch zurückgegangen, denn eine solche Initiative spricht bei Ganoven herum.

Allround-Service			
Schwede's Allround-Service	Waldstraße 14a 15 370 Fredersdorf-Vogelsdorf	Tel. 03 34 39/1 59 40 Mobil 01 51/17 01 41 84	siehe Seite 24 swolfx50@aol.com
Arbeitsvermittlung/Bewerbungsberatung			
Bewerbungsberatung & Arbeitsvermittlung Anke Kohl			
	Hegermühlenstraße 58 15 344 Strausberg	Tel. 033 41/49 74 97 Fax 033 41/49 74 99	siehe Seite 24 www.arbeitsvermittlung-kohl.de
Private Personal- & Arbeitsvermittlung Ines Maaß	Friedrich-Engels-Straße 18 15 370 Fredersdorf-Vogelsdorf	Tel. 03 34 39/58 03 88 Fax 03 34 39/58 03 89	siehe Seite 26
Baufirma			
Ausbaufachbetrieb Jörn Wille			
	15 370 Fredersdorf-Vogelsdorf	Tel. 03 34 39/5 44 33 Fax 03 34 39/5 44 32	siehe Seite 17 ausbau-mol@gmx.de
Baubetreuung – Bauausführung Maurermeister H.-J. Preuß	Fredersdorfer Chaussee 43 15 370 Fredersdorf-Vogelsdorf	Tel. 03 34 39/5 98 74 Fax 03 34 39/5 98 75	www.preuss-baubetreuung.de haus-preuss@t-online.de
Baumarkt			
HORNBACH Baumarkt AG			
	Frankfurter Chaussee 51 15 370 Fredersdorf-Vogelsdorf	Tel. 03 34 39/68 90 Fax 03 34 39/68 94 80	siehe Seite 36 www.hornbach.de
Bauunternehmen/Baubetreuung			
Akzept Haus + Grund GmbH			
	Bollendorfer Allee 2 15 370 Fredersdorf-Vogelsdorf	Tel. 03 34 39/5 00 30 Fax 03 34 39/7 79 32	siehe Seite 17 www.akzept-haus.de
Bestattungen			
Atrium Bestattungen			
	Am Bahnhof 2 15 370 Fredersdorf-Vogelsdorf	Tel. 03 34 39/88 08 Tag und Nacht	siehe Seite 18
Omega Bestattungen Berlin • Fredersdorf Michael Schmidtke		Tel. 03 34 39/6 58 01 Tel. 030/30 34 86 96	Tag und Nacht siehe Seite 20
Bestellshop/Post- & Paket-Service			
Quelle-Shop			
Inhaber Günter Sporniak	Mittelstraße 15 15 370 Vogelsdorf	Tel. 03 34 39/8 23 16 Fax 03 34 39/7 58 64	siehe Seite 24 www.elektro-sporniak.de
Brandschutzservice			
So-Rex Brandschutzservice GmbH			
Dipl.-Ing. Horst Schindler	Fredersdorfer Chaussee 81 15 370 Fredersdorf-Vogelsdorf	Tel. 03 34 39/15 17 45 Fax 03 34 39/63 26	siehe Seite 22 Mobil 01 72/6 43 19 65
Elektroinstallation			
Elektro-Trauer Inhaber René Boss			
	Fredersdorfer Chaussee 80 15 370 Fredersdorf-Vogelsdorf	Tel. 03 34 39/61 84	siehe Seite 6 Mobil 01 71/9 34 71 80
Energieversorger			
E.ON edis Regionalbereich Barnim-Spree			
	Zum Erlenbruch 8 15 366 Neuenhagen	Tel. 033 42/2 44 90	siehe Seite 6 www.eon-edis.com
Abriss-/Erd-/Rohr-/Kanal-/Klempner-/Pflasterarbeiten-/Baugrubenaushub/Containerdienst/Deponiesanierung			
KANARO Tiefbau GmbH			
	Arndtstraße 65/Ecke Am Bahnhof 15 370 Fredersdorf-Vogelsdorf	Tel. 03 34 39/5 95 67 Fax 03 34 39/5 99 61	siehe Seite 8 Mobil 01 78/8 71 71 93
Recyclinghof Schönfeld	Waldstraße 5	Tel. 03 34 39/58 02 15	siehe Seite 9
Bauschuttrecycling GmbH	15 370 Fredersdorf-Vogelsdorf	Fax 03 34 39/58 02 16	Mobil 01 60/4 70 96 17
Frank Schlegel Sanitär Erdbau	Fredersdorfer Chaussee 38c 15 370 Fredersdorf-Vogelsdorf	Tel. 03 34 39/8 12 86 Fax 03 34 39/5 05 44	siehe Seite 9 www.schlegel-f.de
Dipl.-Ing. Horst Schindler			
Axel Beyersdorf Entsorgung	Auf dem Flugplatz F 2 15 344 Strausberg	Tel. 033 41/35 94 40 Fax 033 41/35 94 50	siehe Seite 16 www.beyersdorf-entsorgung.de
Fenster/Garagentore/Innentreppen/Markisen/Rollläden/Türen			
WiR Direkt Vertrieb			
Inhaber Dipl.-Ing. Valentin Raiser	Zeppelinstraße 8 15 370 Fredersdorf-Vogelsdorf	Tel. 03 34 39/8 15 85 Fax 03 34 39/8 15 79	siehe Seite 25 www.wirdirekt.de
Metallbau Siegfried Wachs	Kurze Straße 6 15 370 Fredersdorf-Vogelsdorf	Tel. 03 34 39/8 00 02 Fax 03 34 39/7 59 30	fenstermontage@wachsrs.de
Friseur/Kosmetik/Fußpflege/Massage			
Friseur – Kosmetik – Fußpflege – Massage Inhaberin Rosemarie Viere			
	Waldstraße 29 15 370 Fredersdorf-Vogelsdorf	Tel. 03 34 39/5 95 68	siehe Seite 21
Garten- & Landschaftsbau			
Firma Przybylla			
	Frankfurter Chaussee 42 15 370 Fredersdorf-Vogelsdorf	Tel. 03 34 39/59 06 Fax 03 34 39/1 77 23	siehe Seite 9 Mobil 01 74/8 42 48 07
Getränkemarkt			
Wiebe's Getränkemarkt			
	Fredersdorfer Chaussee 74 15 370 Fredersdorf-Vogelsdorf	Tel. 03 34 39/40 44 Fax 03 34 39/40 41	siehe Seite 26
Hausgerätekfachhandel & Reparaturwerkstatt			
Metall und Kunststoff eG			
	Platanenstraße 20 15 370 Fredersdorf-Vogelsdorf	Tel. 03 34 39/7 94 44 Fax 03 34 39/7 94 43	siehe Seite 6 www.metallkunststoff.de
Hotel/Pension/Bungalowvermietung/Restaurant			
Hotel**** & Restaurant Flora			
	Mittelstraße 13a 15 370 Fredersdorf-Vogelsdorf	Tel. 03 34 39/8 30 Fax 03 34 39/8 31 13	siehe Seite 32 www.flora-hotel.de

Immobilien – Finanzservice – Versicherungen

In den besten Händen ist ein Immobilien-Interessant bei einem Immobilienmakler, der auch Finanzierungsservice und Versicherungen anbietet. So wie Klaus Luft, gleichzeitig Vorsitzender des örtlichen Unternehmervereins. Der Immobilienmakler und Versicherungsfachmann betreut seine Kunden vom Angebot bis zur Eintragung des Eigentums im Grundbuch. Zwölfjährige Berufserfahrung und umfassende

Ausbildung rechtfertigen das Vertrauen, das Klaus Luft entgegengebracht wird. Das Unternehmen ist auf drei Schwerpunkte spezialisiert, die einzeln oder als Paket zu nutzen sind.

Immobilien: An- und Verkauf von Grundstücken und Häusern, Vermietung und Verpachtung von Immobilien, Preisermittlung, Beschaffung aller Dokumente.

Finanzierungsservice: Vermittlung von seriösen Bauspar- und Hypothekendarlehen. Versicherungen rund um die Immobilie: Komplettservice in allen Versicherungsfragen, auch inklusive Arbeitslosenversicherung.



Seit 1993 ist Klaus Lufts engagierter Service rund um die Immobilie nicht zu toppen

Klaus Luft • Immobilienmakler
Tel. 03 34 39/6 76 19 • Fax 03 34 39/6 76 44
www.makler-luft.de • info@makler-luft.de

Klaus Luft • Generalagentur der VICTORIA Versicherungen-Gesellschaften
Tel. 03 34 39/6 76 21 • Fax 03 34 39/6 76 44
Klaus.Luft@victoria.de
http://Klaus.Luft.victoria.de
Hebelstraße 34 • 15 370 Fredersdorf

Sauber!

Die junge Gebäude-Service-Firma von Frank Kreitlow bietet genau das passende Leistungsspektrum für Privathaushalte, Betriebe und Kommunen. Neben der so genannten klassischen Unterhaltsreinigung umfasst das Profil auch Hausmeisterservice, Glasreinigung, Grünanlagenpflege und Winterdienst im gewerblichen Bereich und auf Privatgrundstücken. Im Mittelpunkt der Firmenphilosophie stehen Qualität, Kundenorientierung und ein ausgewogenes Preis-Leistungs-Verhältnis.



KGS Kreitlow
Inhaber Frank Kreitlow
Rüdersdorfer Straße 13 • 15 378 Herzfelde
Tel. 03 43 34/8 00 15 • Fax 03 34 34/8 00 73
Mobil 01 71/7 87 09 35

Das Besondere

Die Firma „Stilbau“ versteht sich als Synonym für spezielle hochwertige Arbeiten mit Natursteinen und Fliesen und ist mehr als eine einfache Baufirma. Natürlich können Firmeninhaber und Ex-Denkmalpfleger Hans Jürgen Lebelt und Handwerksmeister Manfred Peilicke auch das, aber sie bieten bewusst das Besondere für den gehobenen Geschmack. Immer mehr lieben Unikate im Haus, historische Baustile und individuelles edles Design in Bad, Wellnessbereich, Kellergewölbe und Terrasse.



H.-J. Lebelt Stilbau • Meisterbetrieb
Restaurator im Maurerhandwerk
Lange Straße 34b • 15 370 Fredersdorf
Tel. 03 34 39/8 16 72 • Mobil 01 72/3 02 84 15
www.stilbau.de

Pension & Schönheitspflege SCHELAND	Nibelungenring 1 15 370 Fredersdorf-Vogelsdorf	Tel. 03 34 39/5 25 60 www.hotel-pension-scheland.de	siehe Seite 22
Bungalowvermietung Romy Wachs	Kurze Straße 6 15 370 Fredersdorf-Vogelsdorf	Tel. 03 34 39/8 00 02 Fax 03 34 39/7 59 30 www.bungalowvermietung-wachs.de info@wachsrs.de	
Imbiss/Metzgerei/Partyservice			
Imbiss & Metzgerei Inhaberin Monika Schreiber	Fredersdorfer Chaussee 25 15 370 Fredersdorf-Vogelsdorf	Tel. 03 34 39/7 64 27	siehe Seite 22
Imbiss & Partyservice Hansjoachim Batt	Eichendorffstraße 8 15 370 Fredersdorf-Vogelsdorf	Tel. 03 34 39/61 24	siehe Seite 26 Mobil 01 71/6 15 94 16
Immobilien			
Klaus Luft • Immobilienmakler	Hebbelstraße 34 15 370 Fredersdorf-Vogelsdorf	Tel. 03 34 39/6 76 19 Fax 03 34 39/6 76 44 www.makler-luft.de	siehe Seite 13
MENDE IMMOBILIEN Geschäftsführerin Ingrid Mende	Karl-Marx-Straße 17 15 370 Fredersdorf-Vogelsdorf	Tel. 03 34 39/7 97 71 Fax 03 34 39/7 97 73 Mobil 01 71/4 74 04 10	siehe Seite 15
Peter Brückner Gewerbeimmobilien Projektentwicklung • Hausverwaltung	Rubensstraße 31 15 370 Fredersdorf-Vogelsdorf	Tel. 03 34 39/8 04 82 Fax 03 34 39/5 97 32 Mobil 01 72/6 87 68 67	siehe Seite 8
Informationstechnik			
NETSYSTEMS Berlin-Brandenburg	Landstraße 4c 15 370 Fredersdorf-Vogelsdorf	Tel. 03 34 39/5 21 48 Fax 03 34 39/5 21 49 www.netsystems-online.de kontakt@netsystems-online.de	
KFZ – Karosserie-/Motortechnik/Autoverleih/Sachverständigenbüro			
Karosserie-, Motortechnik und Autoverleih Frank Zeumke GmbH	Voigtstraße 17 15 370 Fredersdorf-Vogelsdorf	Tel. 03 34 39/63 82 Fax 03 34 39/63 82	siehe Seite 31
Kfz-Sachverständigenbüro Dipl.-Ing. Jan Ternick	Chamissostraße 16 15 370 Fredersdorf-Vogelsdorf	Tel. 03 34 39/5 13 69 & 030/92 09 46 16 Fax 03 34 39/5 13 70 Mobil 01 71/7 85 58 00	siehe Seite 31
Kinderbetreuung			
Tagesmutter Eike Reinicke	Blumenstraße 10 15 370 Fredersdorf-Vogelsdorf	Tel. 03 34 39/1 70 03	siehe Seite 21
Klima/Heizung/Sanitär			
Sanitär- und Heizungsbau Handwerksmeister Peter Haller	Bollensdorfer Allee 67 15 370 Fredersdorf-Vogelsdorf	Tel. 03 34 39/7 68 13 Fax 03 34 39/7 68 13 Mobil 01 72/5 23 66 09	siehe Seite 15
Bauklempnerei – Sanitär – Heizung Lothar Haak	Friedrich-Engels-Straße 35 15 370 Fredersdorf-Vogelsdorf	Tel. 03 34 39/7 65 94 Fax 03 34 39/7 93 91 www.klempner-haak.de	siehe Seite 17
Ökohaustechnik Martin Bethin	Ulmenstraße 53 15 370 Fredersdorf-Vogelsdorf	Tel. 03 34 39/7 97 62 Fax 03 34 39/7 97 63	siehe Seite 16
Kurzwaren/Dienstleistungen			
Primagas Kurzwaren & Dienstleistungen Kornelia Sebastian	Ringstraße 69 15 370 Fredersdorf-Vogelsdorf	Tel. 03 34 39/7 69 84	
Lohnsteuerhilfe			
Vereinigte Lohnsteuerhilfe e.V. • Lohnsteuerhilfeverein • Beratungsstelle	Am Umspannwerk H 7/3 15 366 Neuenhagen	Ansprechpartnerin Antje Poltmann Tel. 033 42/15 86 28 Fax 033 42/15 86 29	siehe Seite 24
Maurer/Restaurator im Maurerhandwerk			
H.-J. Lebelt Stillbau • Meisterbetrieb Restaurator im Maurerhandwerk	Lange Straße 34b 15 370 Fredersdorf	Tel. 03 34 39/8 16 72	siehe Seite 13 Mobil 01 72/3 02 84 15
Pflegewohnanlage			
KATHARINENHOF im Schlossgarten Ansprechpartner Michael Bahr	Ernst-Thälmann-Straße 29 15 370 Fredersdorf-Vogelsdorf	Tel. 03 34 39/5 30 05 30 Fax 03 34 39/5 30 05 55 www.katharinenhof.net	siehe Seite 18
KATHARINENHOF am Dorfanger Ansprechpartnerin Sabine Ponikau	Ernst-Thälmann-Straße 29a 15 370 Fredersdorf-Vogelsdorf	Tel. 03 34 39/5 30 00 Fax 03 34 39/5 30 09 99 www.katharinenhof.net	siehe Seite 18
Psychologische – Pädagogische Beratung & Trauerbegleitung			
Dipl.-Sozialpädagogin Jutta Schmeisky	Wasserstraße 15d 15 370 Petershagen-Eggersdorf	Tel. 03 34 39/5 19 88	siehe Seite 21 www.juttaschmeisky.de
Reinigungsfirmen			
Andritzki Gebäudeservice GmbH	Tel. 03 34 39/5 44 64 Fax 03 34 39/5 44 65	Mobil 01 72/32 73 95 73 www.koebler-andritzki.de	siehe Seite 10
Viol-Reinigungsservice Inhaberin Andrea Kuhnke	Tel. 03 34 39/7 74 28 Fax 03 34 39/5 98 37	Mobil 01 72/3 03 43 86 koeblerandritzki@aol.com	siehe Seite 10
KG5 Kreitlow Inhaber Frank Kreitlow	Rüdersdorfer Straße 13 15 378 Herzfelde	Tel. 03 43 34/8 00 15 Fax 03 43 34/8 00 73 Mobil 01 71/7 87 09 35	siehe Seite 13
BIG-HÖNICKE Bau – Industrie – Gebäudereinigung	Sperlingsgasse 10 15 370 Fredersdorf-Vogelsdorf	Tel. 03 34 39/8 04 68 Fax 03 34 39/8 04 69 www.fensterrein.de	
Reisebüro/Reisevermittlung			
Reisestudio Passmann Multicenter an der B1/Frankfurter Chaussee 48	15 370 Fredersdorf-Vogelsdorf	Tel. 03 34 39/9 09 11 Fax 03 34 39/8 19 12 www.reisestudiopassmann.de	siehe Seite 26
Reisevermittlung Jana Meier	Elbestraße 17 15 370 Petershagen-Eggersdorf	Tel. 03 34 39/1 48 85 Fax 03 34 39/1 49 05 jana_meier@freenet.de	siehe Seite 25

ENGLISCH WOHNEN

Wohl kaum ein anderes Medium kann so die Persönlichkeit, Individualität und das Lebensgefühl ihres Besitzers zum Ausdruck bringen wie gerade seine Wohn- und Arbeitsräume. Wer eine Vorliebe für das klassische Element im Leben hat, sollte englische Stilmöbel bei Ursula und Wolfram Mauksch kennen lernen. Seit 1990 gibt es diese Oase des guten Geschmacks, und gefertigt werden die Unikate in traditionsreichen Werkstätten in und um London. Ausgewählte Furniere aus Mahagoni oder dem königlichen Holz der Eibe werden mehrschichtig veredelt und handpoliert. Die Wahl zwischen Intarsien und aufgesetzten Leisten sowie der Einzelverglasung im Stil der Gotik und des englischen Rokoko beziehungsweise Chippendale lässt viele Möglichkeiten zur individuellen Gestaltung. Komplettiert mit dezenten Beschlägen in Altmessing verbreiten diese Möbel eine gediegene und behagliche Atmosphäre. Ergänzt werden die erlesenen Angebote durch passende Leuchten, maßgerechte Wand- und Fenstergestaltung, Accessoires und Polstermöbel in Leder und Stoff.



„Englisch Wohnen“ bietet stilvolle Wohnideen. Selbstverständlich beraten Ursula und Wolfram Mauksch ihre Kunden gern bei der Einrichtung aller Räumlichkeiten, egal ob Privatwohnung, Büro, Club oder Restaurant.

ENGLISCH WOHNEN – Stilmöbel Mauksch
Inhaberin Ursula Mauksch
Ernst-Thälmann-Straße 42
15 370 Fredersdorf-Vogelsdorf
Tel. 03 34 39/61 47 • Fax 03 34 39/8 08 64
www.englisch-wohnen.de
www.english-shop.de
Di - Fr 10.00 - 18.00 Uhr & Sa 10.00 - 14.00 Uhr

Wohlfühl-Bäder & mehr

Handwerksmeister Peter Haller ist kompetenter Ansprechpartner für innovative Haustechnik im Bereich Heizung und Sanitär. Seit 1995 besteht der Meisterbetrieb mit Eintragung als Fachbetrieb beim Wasserverband und der EWE. Das gesamte Spektrum umfasst Heizungsbau, Sanitär, Badumbau, Solaranlagen, Heizungswartung, Abwasseranschlüsse, Gartenwasserzähler und vieles mehr.



Sanitär- und Heizungsbau
Handwerksmeister Peter Haller
Bollensdorfer Allee 67
15370 Fredersdorf-Vogelsdorf
Tel. & Fax 03 34 39/7 68 13
Mobil 01 72/5 23 66 09
www.haller-sanitaer.de

Haus und Grundstück

Zu bewerten, ist nicht einfach. Ingrid Mende erwarb das erforderliche Know-how beim Verband Deutscher Makler und besitzt den zertifizierten Fachkundenachweis in der Immobilienbewertung. Somit kann sie sowohl Käufern als auch Verkäufern von Grundstücken und Häusern wertvolle Tipps rund um die Immobilie geben. Dabei fließen ihre speziellen Kenntnisse unserer Region ein, da sie seit vielen Jahren als Maklerin in unserem Ort tätig ist. Abgerundet wird der Kundenservice durch die Vermittlung von Finanzierungen, damit der Traum vom eigenen Heim auf einer soliden Grundlage steht.



MENDE IMMOBILIEN
Geschäftsführerin Ingrid Mende
Karl-Marx-Straße 17
15 370 Fredersdorf-Vogelsdorf
Tel. 03 34 39/7 97 71 • Fax 03 34 39/7 97 73
Mobil 01 71/4 74 04 10
www.mende-immobilien.de

Sanitätshaus			
OTS Schadock GmbH	Försterweg 26 15 370 Fredersdorf-Vogelsdorf	Tel. 03 34 39/40 90	siehe Seite 21 www.schadock-ots.de
Schlosserei			
Metall und Kunststoff eG	Bruchmühler Straße 23 15 370 Fredersdorf-Vogelsdorf	Tel. 03 34 39/809 06	siehe Seite 6 www.metallkunststoff.de
Sicherheitsfirmen			
I.B.A.S. GmbH	Tel. 03 34 39/530 90 Fax 03 34 39/530 922	www.IBAS-GmbH.de IBAS-GmbH@t-online.de	siehe Seite 10
Alarm-Service-Center GmbH	Tel. 03 34 39/176 17 Fax 03 34 39/176 20	Alarm-Service-Center@t-online.de	siehe Seite 10
WIKING Wach- & Werkschutz GmbH Elbe-Oder	Tel. 03 34 39/176 00 Fax 03 34 39/176 20	www.wiking.net elbe-oder@wiking.net	siehe Seite 10
Sportlerheim			
Sportlerheim	Mittelstraße 2 15 370 Fredersdorf-Vogelsdorf	Tel. 03 34 39/155 78 Mobil 01 60/470 96 17	siehe Seite 32 tsg-sportlerheim@gmx.de
Stilmöbel			
ENGLISCH WOHNEN – Stilmöbel Mauksch Inhaberin Ursula Mauksch	Ernst-Thälmann-Straße 42 15 370 Fredersdorf-Vogelsdorf	Tel. 03 34 39/61 47 Fax 03 34 39/808 64	siehe Seite 15 www.englisch-wohnen.de
Event- und Werbeagentur			
Manthey Event GmbH	www.manthey-event.de		siehe Seite 28
Verlag			
Stadtmagazinverlag AS GmbH	Landsberger Straße 45 15 370 Fredersdorf-Vogelsdorf	Tel. 03 34 39/547 40 Fax 03 34 39/547 29	siehe Seite 22 www.stadtmagazinverlag.de
Versicherungen			
Aachen Münchener Versicherungs AG Hauptagentur Andreas Schlenker	Grüner Weg 2 15 370 Fredersdorf-Vogelsdorf	Tel. 03 34 39/815 08 Fax 03 34 39/815 09	siehe Seite 26 Mobil 01 77/815 08 00
Allianz Generalvertretung Frank Berger	Lindenstraße 23 15 370 Petershagen-Eggersdorf	Tel. 03 34 39/172 81 http://vertretung.allianz.de/frank.berger	siehe Seite 25
Klaus Luft • Generalagentur der VICTORIA Versicherungs-Gesellschaften	Hebbelstraße 34 15 370 Fredersdorf-Vogelsdorf	Tel. 03 34 39/676 21 Fax 03 34 39/676 44	siehe Seite 13 http://Klaus.Luft.victoria.de

Ökohaustechnik

Höchst sinnvolle Ökologie und umweltschonende Technik an Gebäuden sind genau das Anliegen von Dipl.-Ing. Martin Bethin. Seit 1996 setzt er mit seiner Firma erfolgreich auf Beratung, Planung, Montage, Service und Vertrieb zur Nutzung regenerativer Energien. Schwerpunkte sind thermische Solaranlagen zur Warmwasserbereitung und Heizungsunterstützung, zentrale Holzvergaserheizungsanlagen, Wärmerückgewinnung und -pumpen sowie Regenwassernutzung.



Ökohaustechnik Martin Bethin
Ulmenstraße 53
15 370 Fredersdorf-Vogelsdorf
Tel. 03 34 39/797 62 • Fax 03 34 39/797 63

Clever entsorgen

Entsorgen heißt nicht einfach „wegschmeißen“, da muss ein Fachmann ran. Am besten Axel Beyersdorf und seine Firma. Ob Abbruch, Erdbau oder Demontage, ob Containerdienst, Abfallsortierung, Baustoff- oder Schrotthandel – die Beyersdorfer kümmern sich um eine fachgerechte Entsorgung zur vollsten Zufriedenheit ihrer Kunden. Füllboden und Recycling-Material werden angefahren, Abfälle eingesammelt und befördert. Mit der eigenen Anlage können Sperrmüll, Mischbauschutt, Schutt und Böden kostengünstig aufbereitet werden.



Axel Beyersdorf Entsorgung
Auf dem Flugplatz F 2 • 15 344 Strausberg
Tel. 033 41/35 94 40 • Fax 033 41/35 94 50
www.beyersdorf-entsorgung.de

Akzept Haus

Grundstücke - Häuser - Wohnungen

„Alles aus einer Hand“ ist der Wunsch vieler Bauherren. Den persönlichen Service für unsere Bauherren ergänzen wir mit einem erstklassigen Finanzierungs- und Grundstücksgeschäft, sowie der wirtschaftlichen Baubetreuung. Die Firma AKZEPT Haus + Grund GmbH beweist mit ihrem Büro- und Musterhaus im Fredersdorfer Ortskern, dass sich gelungene Architektur und kostengünstiges Bauen in einem Haus vereinen lassen. Seit mehreren Jahren ist AKZEPT Haus vielen Bauherren der Region zu einem zuverlässigen Partner geworden. Vom ersten Planungsgespräch, bis hin zum Abschluss der Bauarbeiten bleibt der Bau des Eigenheimes für jeden Bauherren planbar. Die Ausführung erfolgt termingerecht, in hoher Qualität und zu einem vorher vereinbarten Festpreis. Besuchen Sie uns und überzeugen Sie sich in unserem Musterhaus!



Akzept Haus + Grund GmbH

Öffnungszeiten

Mo.-Fr. 9.00 - 19.00 Uhr

Sa.-So. 13.00 - 17.00 Uhr

15370 Fredersdorf

Bollendorfer Allee 2

Telefon: 033439 - 50030

Fax: 033439 - 77932

www.akzept-haus.de



Wo ein Wille ist

Vielseitige Baufachleute wie Jörn Wille sind gefragt. Der gelernte Maurer ist zehn Jahre im Gewerbe, ist denkmalpflegegeprüft, flexibel und verlässlich. Zu seinen Spezialitäten zählen alle klassischen Baureparaturen, Innenausbau, Terrassen, Fliesen, Natursteinbau, Estrich- und Betonarbeiten. Weitere Bauleistungen kann Wille in enger Kooperation mit anderen Firmen und Gewerken wie Maler, Stahlbau, Sanitär und Tischler anbieten, denn Komplettangebote sind besonders ökonomisch.



Ausbaufachbetrieb Jörn Wille
15 370 Fredersdorf
Tel. 03 34 39/5 44 33 • Fax 03 34 39/5 44 32
E-Mail ausbau-mol@gmx.de

Energie mit Zukunft

Auch ein klassisches Handwerk wie eine Klempnerei braucht heutzutage neue Impulse. Klempner- und Installateurmeister Lothar Haak hat sich zum Nutzen seiner Kunden neue Geschäftsfelder erschlossen und bietet neben seinen Stammleistungen edle Spanndecken sowie neue Heizsysteme an. So kommen Holzheizungen zusätzlich zu Gas oder Öl wieder in Mode, und die Nutzung von Erdwärme mittels Erdwärmepumpen-Systemen stellt eine echte Alternative beim kostengünstigen Heizen dar.



Bauklempnerei – Sanitär – Heizung
Lothar Haak
Friedrich-Engels-Straße 35
15 370 Fredersdorf
Tel. 03 34 39/7 65 94 • Fax 03 34 39/7 93 91
www.klempner-haak.de

Modernes Wohnen in familiärer Atmosphäre

Die moderne Pflegewohnanlage für ältere Menschen mit Hilfe- und Pflegebedarf liegt inmitten des Ortskerns von Fredersdorf. Die insgesamt sieben Appartements, 63 Einzel- und 23 Doppelzimmer verfügen alle über eigene, speziell ausgestattete Sanitärbereiche, Notrufsystem sowie Telefon- und Fernsehanschlüsse. Haus- und Fachärzte kommen regelmäßig zu Hausbesuchen. Für eigene Möbel ist Platz, Haustiere sind erwünscht und ein abwechslungsreiches Veranstaltungsprogramm sorgt für reichlich Unterhaltung und Freude am Leben.



Diese zukunftsweisende Wohnanlage wurde speziell für Menschen mit Demenz in allen Pflegestufen konzipiert. In kleinen familiären Wohngruppen von acht bis zwölf Bewohnern werden – orientiert am Normalitätsprinzip – alle Dinge des Alltags geplant und erlebt, wobei unsere Mitarbeiter betreuen und begleiten. Zentraler Ort jeder Wohngruppe ist immer das gemütliche Wohnzimmer. Die angrenzenden Zimmer sind sehr individuell gestaltet und verfügen über eigene Sanitärbereiche sowie Notrufsystem.

KATHARINENHOF® im Schlossgarten
Ansprechpartner Michael Bahr
Ernst-Thälmann-Straße 29
15 370 Fredersdorf-Vogelsdorf

Tel. 03 34 39/5 30 05 30 • Fax 03 34 39/5 30 05 55

www.katharinenhof.net

KATHARINENHOF® am Dorfanger
Ansprechpartnerin Sabine Ponikau
Ernst-Thälmann-Straße 29a
15 370 Fredersdorf-Vogelsdorf

Tel. 03 34 39/5 30 00 • Fax 03 34 39/5 30 09 99

Rat und Hilfe ? Nicht nur im Trauerfall !

Was ist in einem Trauerfall zu tun? Welche Bestattungsart kommt in Frage? Wie ist der Ablauf und

wie hoch sind die Kosten? Wie trifft man Vorsorge und was sollte man unbedingt wissen? Was ist eine Patienten-

verfügung und wozu ist sie nötig? Fragen über Fragen, mit denen sich niemand gern beschäftigt. Aber wir müssen es tun, denn der Tod gehört zum Leben wie die Nacht zum Tag. Karin Winsel von Atrium Bestattungen weiß zu allen Fragen der Vorsorge Antworten und steht im Trauerfall hilfreich zur Seite. Ein würdevoller Abschied von einem geliebten Menschen, angepasst an das Leben des Verstorbenen und die Wünsche der Hinterbliebenen, trägt zur Bewältigung der Trauer bei, gibt Trost und Hoffnung.

Atrium Bestattungen
Am Bahnhof 2
15 370 Fredersdorf-Vogelsdorf
Tag & Nacht Telefon
03 34 39/88 08



Karin Winsel von Atrium Bestattungen

Das kirchliche Leben im Ort

Die evangelische Kirchengemeinde Fredersdorf-Vogelsdorf ist lebendig und rege. Zu einer der beliebtesten Veranstaltungsreihen gehören die monatlichen Vorträge von „Frauen in Fahrt“, die im Rahmen der evangelischen Erwachsenenbildung organisiert werden. Rainer Berkholz ist in der Gemeinde als Pfarrer tätig. Weitere Informationen bietet die Internetseite www.muehlenfluss.net. Das Kirchenbüro befindet sich im Gemeindehaus in der Ernst-Thälmann-Straße 30a-b und ist dort unter Tel. 03 34 39/62 22 zu erreichen.

Die Landeskirchliche Gemeinschaft ist eine Gruppierung innerhalb der evangelischen Kirche. Ihre Angebote bereichern das gesamte Leben des Ortes. Dazu gehören beispielsweise inspirierende Gottesdienste mit Kinderprogramm, Bibelgespräche oder Seniorentreffen. Mittelpunkt des Gemeindelebens ist der sonntägliche Gottesdienst um 10.00 Uhr.



Die evangelische Kirche in Vogelsdorf

Die katholische Kirchengemeinde wird betreut von Pfarrer Wolfgang Brummert, Elbestraße 46/47 in Petershagen. Ein kräftiges Wiederaufleben des Katholizismus in unserer Region begann in den Jahren nach dem Ersten Weltkrieg. 1933/34 wurde die St. Hubertuskirche mit Pfarrhaus und einem Gemeindezentrum in Fredersdorf-Vogelsdorf gebaut. Gottesdienste sind samstags; Vorabendmesse um 18.30 Uhr in Rüdersdorf sowie sonntags die Frühmesse 8.30 Uhr in Strausberg, Weinbergstraße 13 und Hochamt in Petershagen um 10.30 Uhr. Die Bläsergruppe, der Kirchenchor, verschiedene Schülertreffs, die Elisabethkonferenz und Seniorenstunden gehören zu den wichtigsten Aktivitäten, die Jugend trifft sich donnerstags 19.00 Uhr im Gemeindehaus.

Zu erreichen ist Pfarrer Wolfgang Brummert unter Tel. 03 34 39/7 94 47. Informationen im Internet bietet die Adresse www.st-hubertus-petershagen.de.



Ev. Kirche Fredersdorf

Die evangelische freikirchliche Gemeinde (Baptisten) hat ihren Sitz in der Altlandsberger Chaussee 41 in Fredersdorf. Die Freikirche vertritt das Prinzip der Freiwilligkeit nach innen und der Trennung sowie Unabhängigkeit vom Staat nach außen. Die Mitglieder werden im entscheidungsfähigen Alter mit der Taufe auf das Bekenntnis ihres Glaubens aufgenommen. Die Gemeinde in Fredersdorf hat derzeit 29 aktive Mitglieder. Die Freikirche ist in der Ökumene und in der Evangelischen Allianz aktiv. Gottesdienste finden jeden ersten und dritten Sonntag um 10.00 Uhr und jeden zweiten und fünften Sonntag 15.00 Uhr statt. Zum Bibelgespräch trifft sich die Gemeinde jeden ersten und dritten Mittwoch um 19.00 Uhr
Ansprechpartner: Siegfried Weigold, Tel. 03 34 39/7 61 41 und Pastor Martin Schaefer Tel. 030/51 65 65 32. Zusätzliche Informationen unter www.efg-berlin-lichtenberg.de

BESTATTUNG IST VERTRAUENSACHE

Der Verlust eines lieben Menschen erfüllt uns mit Schmerz. Mit einer würdevollen Beisetzung wollen wir Abschied nehmen und stehen dann, neben unserer Trauer, oftmals vor finanziellen und organisatorischen Problemen. In dieser, für die Hinterbliebenen schweren Zeit, hat es sich OMEGA-Bestattungen zur Aufgabe gemacht, vertrauensvoll zu beraten und zu begleiten. Pietät und Würde sind nicht vom Preis der Bestattung abhängig. In den Basispreisen

Erdbestattung ab € 875,00

Feuerbestattung ab € 775,00

(zzgl. externer Kosten und Gebühren wie Urkunden, Krematorium, Friedhof usw.)

sind die wichtigsten Grundleistungen, z.B. Überführungen, Unterstellung, Sarg sowie die Erledigung aller Formalitäten, bereits enthalten. Darauf aufbauend, kann man individuelle Vorstellungen einfließen lassen und bestimmt so, ganz nach eigenen Wünschen und Möglichkeiten, Art und Umfang der Bestattung.

Ob Redner, Blumenschmuck oder die musikalische Untermalung der Trauerfeier, OMEGA-Bestattungen bietet einen allumfassenden Service.

Im Rahmen eines Hausbesuches wird sowohl vorsorglich wie auch in einem aktuellen Trauerfall in allen Fragen, die eine Bestattung mit sich bringt, beraten.



BESTATTUNGEN
BERLIN + FREDERSDORF
MICHAEL SCHMIDTKE



033439 - 6 58 01
030 - 30 34 86 96

Tag und Nacht
Ihr seriöser Begleiter
in Berlin und Umland.

ZUHÖREN - VERSTEHEN + MITFÜHLEN - TRÖSTEN + BERATEN - HELFEN

Hoppelhasengruppe



So nennt Eike Reinicke ihre Kinderbetreuung im eigenen Haus und Garten. Die Tagesmutter mit IHK-Zertifikat kann bis zu fünf Kinder von null bis sechs Jahren aufnehmen und liebevoll ganztags betreuen – auch mal individuell abends und an

Wochenenden. Bezahlt wird über das Jugendamt wie für eine normale Kita – preiswerter geht es nicht. Bei Eike Reinicke, selbst Mutter eines kleinen Jungen, werden die Kinder nicht nur einfach aufbewahrt, sondern erleben viel Spaßiges und Lehrreiches.

Eike Reinicke
Blumenstraße 10
15370 Fredersdorf-Vogelsdorf
Tel. 03 34 39/1 70 03

Wellness und Kultur

Der seit 1992 bestehende Friseur- und Kosmetiksalon von Rosemarie Viere bietet mit seinem siebenköpfigen Team nicht nur alle klassischen und modernen Friseurleistungen, sondern auch spezielle Echthaarverlängerungen und -verdichtungen nach dem Patent von „Hairdreams“. Dazu kommen Kosmetik, Pediküre und neben „normalen“ Massagen die neuen Verwöhnerlebnisse Honigpeeling und Schokoladenmassage. In einer Bildergalerie kann man jedes Vierteljahr neue Kunst genießen.



Friseur – Kosmetik – Fußpflege – Massage
Inhaberin Rosemarie Viere
Waldstraße 29 • 15370 Fredersdorf
Tel. 03 34 39/5 95 68

Das Leben meistern

Eins mit sich selbst sein, in sich ruhen, Körper und Seele in Einheit erfahren – wer möchte das nicht? Ausgeglichen sein, dadurch selbstsicher, ein gutes Bauchgefühl haben, auch wenn der Kopf mal etwas anderes sagt – wie schafft man das? Für viele ist das kein Problem, aber immer mehr Menschen brauchen in unseren zunehmend komplizierten Zeiten Hilfe in Form psychologischer und pädagogischer Beratung. Bei Dipl.-Sozialpädagogin Jutta Schmeisky bekommt man fachkundige Hilfe!



Psychologische – Pädagogische
Beratung & Trauerbegleitung
Dipl.-Sozialpädagogin Jutta Schmeisky
Wasserstraße 15d
15370 Petershagen-Eggersdorf
Tel. 03 34 39/5 19 88
www.juttaschmeisky.de
information@juttaschmeisky.de

Orthopädie Technische Hilfen Rehabilitation
OTS Schadock GmbH
Gesundheit Fitness Schönheit
Lebensqualität



Försterweg 26 • 15370 Vogelsdorf
Tel. 03 34 39/40 90 • www.schadock-ots.de
Mo-Fr 9.00-18.00 Uhr • Sa 9.00-12.00 Uhr

Orthopädietechnik Orthesen, Bandagen,
Einlagen, Kompressionsstrümpfe,
Rehatechnik / Homecare (Pflegetbetten und
Zubehör), Gesundheitscheck,
Therapien und Training, Trainingsgeräte
und Zubehör



Am Krankenhaus • Seebad 82 • 15562 Rüdersdorf • Tel. 03 36 38/27 57
Bölschestraße 58 • 12587 Berlin • Tel. 0 30/64 09 00 40
Hauptstraße 10-12 • 15366 Neuenhagen • Tel. 0 33 42/8 01 73

Am Anfang ...

...**W**ar das Wort und das Wort ist Macht. Wenn es dann auch noch von kompetenten Grafikern in ein gutes Layout „verpackt“ und mit ansprechenden Fotos „garniert“ wird, ist es sicher in einem Ortsmagazin der Stadtmagazinverlag AS GmbH. In den Neuen Länder sind ihre Journalisten unterwegs, um aktuelle Informationen und Firmenporträts zu erstellen, die in Magazinform jeden Haushalt der jeweiligen Kommune erreicht. Journalistische Mitstreiter sind jederzeit willkommen. Sie sollten belastbar sein und neben der Recherche auch das Verkaufsgespräch beherrschen.



Stadtmagazinverlag AS GmbH
Frankfurter Chaussee 44b

15 370 Fredersdorf-Vogelsdorf

Tel. 03 34 39/5 47 40 • Fax 03 34 39/54 74 29

E-Mail info@stadtmagazinverlag.de

Hier schmeckt's

Die Lage von Imbiss und Metzgerei ist ideal. Dass diese Schlemmer-Oase so beliebt ist, liegt nicht nur an **Monika Schreibers** selbst gekochten leckeren Speisen nach Hausfrauenart, sondern genau so an Metzger **Günter Schreibers** unwiderstehlichen Fleisch- und Wurstspezialitäten, zu denen er auch Bio-Kräuter aus der Region verarbeitet. Alles ist so frisch, dass man bedenkenlos bei 30 Grad Hackepeter essen kann. Der Renner ist die Bratwurst nach Altlandsberger Art, da kommt man nicht vorbei.



Imbiss & Metzgerei
Inhaberin **Monika Schreiber**
Fredersdorfer Chaussee 25
15 370 Fredersdorf-Vogelsdorf
Tel. 03 34 39/7 64 27

Brandschutz?!

Vorbeugender Brandschutz ist das Zauberwort jeglicher Brandbekämpfung im Anfangsstadium. Schaden tritt dann extrem ein, wenn der Brand nicht entsprechend verhindert wurde. Dass das fast immer möglich ist, weiß Brandschutztechniker Dipl. Ing. **Horst Schindler**. Seit circa 10 Jahren in der Branche tätig, kontrolliert, wartet und repariert er Handfeuerlöcher, Löschwassertechnik, Rauch- und Wärmeabzüge, Brandschutztüren und andere relevante Sicherheitseinrichtungen. In betrieblichen Vorführungen lehrt und erklärt er die richtigen Verhaltensweisen bei Brandgefahren.



So-Rex Brandschutzservice GmbH
Dipl.-Ing. **Horst Schindler**
Fredersdorfer Chaussee 81
15 370 Fredersdorf-Vogelsdorf
Tel. 03 34 39/15 17 45 • Fax 03 34 39/63 26
Mobil 01 72/6 43 19 65

Preiswerter Komfort

Die Ausstattung von **Ute Schenkling**s Nichtraucher-Pension entspricht einem guten Hotel mit Bad, Fernseher, Balkon, Terrasse und teilweise Miniküche. Alle sieben Zimmer, sowie die Ferienwohnung sind modern, zweckmäßig und geschmackvoll eingerichtet. Die Gäste schätzen die individuelle und familiäre Betreuung. Im gemütlich eingerichteten Frühstücksraum können auch kleinere Feierlichkeiten bis 20 Personen bewirtet werden. Das Schönheitspflege-Studio der Pension bietet Gästen und Fredersdorfern Kosmetik, Fußpflege, Massagen und Nagelkos-



Pension & Schönheitspflege SCHELAND
Inhaberin **Ute Schenkling**
Nibelungenring 1
15 370 Fredersdorf-Vogelsdorf
Tel. 03 34 39/5 25 60
www.hotel-pension-scheland.de

„Im schönsten Wiesengrunde“

„Chormusik hat nichts mit Krach zu tun, damit sind wir hinlänglich versorgt. Empfinge sie als kammermusikalisches Genre. Sie fördert das innere, intensive Erleben bei Sängern und Hörern.“ Diese Aussage kam von einem, der es wirklich wissen musste, dem ehemaligen Leiter des Brandenburgischen Chorverbandes, **Prof. Fritz Höft**.

Gegründet wurde der Verein – und damit gehört er auch zu den ältesten in Fredersdorf-Vogelsdorf – im Jahre 1877, genau am 16. Januar. In den Geschichtsbüchern sind drei Namen erwähnt **Sucer, Krohn und Windpfennig**, die den Verein aus der Taufe hoben. Selbst das einstige Statut des Männerchors ist heute noch vorhanden – Paragraf Eins: „Durch Gesang Leben erhalten“. Da die Gemeinde seit 1813 eine Eiche im Ortswappen führt, nannte sich der Gesangsverein dementsprechend.



Der Chor bei der Auszeichnung mit der Zelter-Plakette...

singen. Uns geht es in der erweiterten Vereinsarbeit auch darum, altes Liedgut zu pflegen und neues bekannter zu machen. Das heißt, wir singen nicht nur deutsche Volkslieder, sondern schauen auch über die Landesgrenzen, wo es schöne Lieder für uns gibt“. Im Chor ist heute jeder willkommen egal, ob er 18 oder 80 Jahre alt ist. Jeden Donnerstag Abend wird im Evangelischen

Verein würde sich sogar freuen, wenn ein gemischter Chor entstehen könnte. Einzige Frau bisher ist **Gudrun Grötzinger**, die den Dirigentenstab übernimmt, wenn der etatmäßige musikalische Leiter **Günter Nessing** verhindert ist.

Einen ganz großen Tag gab es für die kräftigen Stimmen, als im September 2005 der Chor die Zelter Plakette aus den Händen der Brandenburgischen Kulturministerin **Johanna Wanka** überreicht bekam. Die Zelter-Plakette wurde im Jahr 1956 „als Auszeichnung für Chorvereinigungen, die sich in langjährigem Wirken besondere Verdienste um die Pflege der Chormusik und des deutschen Volksliedes und damit um die Förderung des kulturellen Lebens erworben haben“ von ehemaligen Bundespräsidenten **Theodor Heuss** gestiftet. Die Plakette zeigt auf der Vorderseite **Carl Friedrich Zelter** (1758-1832), auf der Rückseite den Bundesadler mit der Umschrift „Für Verdienste um Chorgesang und Volkslied“.



... und einem Auftritt in Rüdersdorf

Der Vorsitzende des Chores ist heute **Rainer Prawitz**. „Es ist nicht nur so, dass wir uns treffen, um gemeinsam zu

Gemeindehaus in der Ernst-Thälmann-Straße geprobt. Männerchor, das ist auch nur die halbe Wahrheit, denn der

Allround-Service

Abends und nachts Musiker, tagsüber Haus-Service – so in etwa powert Wolfgang Schwede von Tanz- und Show-Events hin zu Heimwerkertätigkeiten, Besorgungen, Pflegearbeiten in Haus und Garten sowie Kleinreparaturen und dann zurück in die nächste Veranstaltung. Wenn er mal nicht für Kinder, Familien oder Senioren musiziert, nutzt er auch gern seine Anlage für die Beschallung anderer öffentlicher



Anlässe und Präsentationen. Viele Dienstleistungen – preiswert und zuverlässig!

Schwede's Allround-Service
Waldstraße 14 a

15370 Fredersdorf-Vogelsdorf

Tel. 03 34 39/1 59 40 • Mobil 01 51/1701 41 84
swolfx50@aol.com

Vogelsdorf-Center

Fast könnte man es so nennen, das Geschäft von Günter und Monika Sporniak. Er ist Elektromeister und sie hat aus dem Quelle-Shop ein kleines aber feines Dienstleistungszentrum entwickelt. Neben der Bestellannahme für Quelle, Neckermann und Schwab ist der Laden auch Post-Service und Paketshop, Annahmestelle für Reinigung und Schuhreparaturen, Zeitungskiosk, Schreibwarengeschäft und Eisbude. Hier gibt es auch die Gelben Säcke, Strauchbanderolen und Grünabfallsäcke.



Quelle-Shop • Inhaber Günter Sporniak
Mittelstraße 15 • 15 370 Vogelsdorf
Tel. 03 34 39/8 23 16 • Fax 03 34 39/7 58 64

www.elektro-sporniak.de

Montag - Freitag 9-12 & 15-18 Uhr
Samstag 9-12 Uhr

Es lohnt sich!

Antje Poltmann führt seit 2005 eine Beratungsstelle des Lohnsteuerhilfevereins und berät auch direkt vor Ort. Einkommensteuerklärungen bei Einkünften ausschließlich aus nichtselbständiger Tätigkeit sind besonders gefragt. Als Vereinsmitglied bekommt man zu vielen weiteren Fragen wie Eigenheimzulage, steuerliche Auswirkungen des „Riester-Bonus“, Kindergeld, Lohnsteuerermäßigung und Führung von Rechtsmitteln nach sozial gestaffeltem Mitgliedsbeitrag preisgünstig Rat und Hilfe. Hier Vereinsmitglied zu sein, „lohnt sich“ im wahrsten Sinne des Wortes.



Vereinigte Lohnsteuerhilfe e.V.
Lohnsteuerhilfeverein
Beratungsstelle

Ansprechpartnerin Antje Poltmann

Am Umspannwerk H 7/3 • 15 366 Neuenhagen
Tel. 0 33 42/15 86 28 • Fax 0 33 42/15 86 29

Die Chemie muss stimmen

Ein Job ist heutzutage Gold wert und schwer zu bekommen, da braucht man fähige Vermittler. Anke Kohl und ihr starkes Team sind in der Region MOL ein „Fels in der Brandung“ und vermitteln passgenau Festanstellungen auf dem ersten Arbeitsmarkt an Arbeitssuchende, beraten bei Existenzgründungen und helfen Unternehmen bei der Personalsuche – Schwerstarbeit, bei der hohe Anforderungen an Qualifikation und Charakter der Bewerber gestellt werden und noch dazu „Die Chemie stimmen muss“!



Bewerbungsberatung & Arbeitsvermittlung Anke Kohl
Hegermühlenstraße 58 • 15 344 Strausberg
Tel. 0 33 41/49 74 97 • Fax 0 33 41/49 74 99
www.arbeitsvermittlung-kohl.de

Allianz für die Kunden

Die Allianz ist die führende Versicherungsgesellschaft in Deutschland, die alle Arten von Versicherungen, Vermögensbildungen, Anlageberatungen und Vorsorge aus einem Hause anbieten kann. Neueste Sparte sind die Produkte der Dresdner Bank, seit 2000 Teil der Allianz-Gruppe. In seiner Generalvertretung bietet Frank Berger die Vielfalt der integrierten Finanz- und Bankdienstleistungen an. Individuelle Beratungen führen zu bedarfsgerechtem Verkauf, denn darauf kommt es letztlich an. Überhaupt hat Kundenservice oberste Priorität. Mit seinem vierköpfigen Team betreut der Versicherungsfachmann über 2.500 Privat- und Firmenkun-

den unter der Devise, jederzeit für sie da zu sein, unter anderem um Schadensregulierungen schnell und unkompliziert vornehmen zu können. Er und seine Mitarbeiter sind täglich von 8.00 bis 19.00 Uhr für ihre Kunden und neue Interessenten persönlich erreichbar. Besonders dynamische Bereiche sind neben Baufinanzierungen

und Privatkrediten derzeit die betriebliche und private Altersvorsorge sowie alle Produkte der Dresdner Bank, darunter zum Beispiel das kostenfreie Jugendkonto. Seit 1993 stehen Frank Berger und sein Team kompetent und zuverlässig zur Seite und hat sich dadurch das Vertrauen seiner Kundschaft langfristig erworben.

Allianz
Generalvertretung **Frank Berger**
Versicherungen • Vorsorge
Vermögen - Geldanlagen - Baufinanzierung
Tel: (033439) 17281
Lindauer Str. 23
15370 Petershagen
e-mail: FRANK.BERGER@allianz.de
Hilfsvermittlung: allianz.de/frank.berger

Günstig Reisen

Die Reisevermittlung von Jana Meier bietet alle Leistungen eines guten Reisebüros, bequem von zu Hause aus, ohne lange Wege und Wartezeiten. Ob in der Karibik exotische Drinks schlürfen oder die Aussicht vom Hotel auf die schöne Ostsee genießen – Jana Meier geht auf die ganz individuellen Wünsche der Kunden ein, prüft und vergleicht die verschiedenen Angebote und sucht für jeden Geschmack und Geldbeutel die passende Reise.



Reisevermittlung Jana Meier
Elbestraße 17

15 370 Petershagen-Eggersdorf

Tel. 03 34 39/1 48 85 • Fax 03 34 39/1 49 05
jana_meier@freenet.de

Direktvertrieb

Schiebe-Verglasungen für Terrassen und Balkone, Fenster, Türen, Wintergärten, Rollläden, Markisen, Garagentore und Innentreppen sind Top-Angebote vom WIR DIREKT Vertrieb. Firmenchef Dipl.-Ing. Walentin Raiser bietet Vollservice. Er berät, plant, besorgt und baut mit seinen Praxispartnern nach Kundenwunsch ein, an und um. Das Unternehmen ist kompetenter Ansprechpartner vor Ort und Bindeglied zwischen Hersteller und Endverbraucher – ohne preistreibenden Mehrfachhandel.



WIR Direkt Vertrieb

Inhaber Dipl.-Ing. Walentin Raiser
Zeppelinstraße 8

15 370 Fredersdorf-Vogelsdorf

Tel. 03 34 39/8 15 85 • Fax 03 34 39/8 15 79
www.wirdirekt.de • wirdirekt@t-online.de

Sicherheit & Vertrauen

In allen Versicherungsfragen wirklich sicher sein – das wünscht sich jeder. Bei **Andreas Schlenker** von der Aachen Münchener wird das wahr. Er versteht unter Service nahe, schnelle und unkomplizierte Bearbeitung aller Versicherungsangelegenheiten. Von Personen- bis Sachversicherungen bietet der Versicherungsfachmann die gesamte Palette zum Rundumschutz von Familie und Gewerbe. Eine zunehmende Bedeutung haben Finanzierungsdienstleistungen mit dem Partner Commerzbank.



Aachen Münchener Versicherung AG
Hauptagentur **Andreas Schlenker**
Grüner Weg 2 • 15 370 Fredersdorf-Vogelsdorf
Tel. 03 34 39/8 15 08 • Fax 03 34 39/8 15 09
Mobil 01 77/8 15 08 00
www.amv.de

Durstig?

Praktischer geht es nicht: der Laden liegt verkehrsgünstig, man kann mit dem Auto fast vor die Tür fahren, kann große Mengen oder auch bloß eine Flasche kaufen. Das Angebot ist überwältigend, so viele Sorten an Bier, alkoholfreien Getränken, Spirituosen, Wein, Sekt und Mixgetränken findet man nicht gleich wieder. Darüber hinaus gibt es Zeitungen, Süßwaren, Tabakwaren oder Grillzubehör und am Jahresende Weihnachtsbäume und bei Bedarf auch den kompletten Partyservice.



Wiebe's Getränkemarkt
Fredersdorfer Chaussee 74
15 370 Fredersdorf Nord
Tel. 03 34 39/404 40 • Fax 03 34 39/404 41
Montag bis Mittwoch 8.00-19.00 Uhr,
Donnerstag & Freitag 8.00-20.00 Uhr
Samstag 8.00-14.00 Uhr

Arbeitsplätze!

Die Personal- und Arbeitsvermittlung von **Ines Maaß** kümmert sich seit 2004 in allen Branchen um Arbeitssuchende und Firmen. Beratung und Bewerbungsexperten sind kostenlos.

Private Personal- & Arbeitsvermittlung
Ines Maaß
Friedrich-Engels-Straße 18
15 370 Fredersdorf-Vogelsdorf
Tel. 03 34 39/58 03 88 • Fax 03 34 39/58 03 89



Party?!

Partyservice und Catering im großen Stil betreibt **Hansjoachim Batt**, von selbst gefertigten kalten Buffets über Zeltverleih mit kompletter Ausstattung bis zur Vermittlung von Künstlern und Gestaltung von ganzen Programmen.

Imbiss & Partyservice Hansjoachim Batt
Eichendorffstraße 8
15 370 Fredersdorf-Vogelsdorf
Tel. 03 34 39/61 24 • Mobil 01 71/6 15 94 16



Reiselust?

Das ist die ideale Mischung für zufriedene Kundschaft seit zehn Jahren, ermöglicht mit kompetenten, freundlichen Mitarbeitern, äußerst kundenfreundlichen Öffnungszeiten, optimaler Lage und 24 Stunden-online-Service. Das Angebot ist opulent und wird individuell angepasst. Zum Beispiel kann man hier ganz exklusiv Themengruppenreisen buchen. Inhaberin **Gabriele Paßmann**: „Wir sind erst zufrieden, wenn Sie als Kunde, unser Kunde sind.“




Reisestudiopassmann
Multicenter an der B1 – „Kaufland“
Frankfurter Chaussee 48
15 370 Fredersdorf-Vogelsdorf
Tel. 03 34 39/9 09 11 • Fax 03 34 39/8 19 12
www.reisestudiopassmann.de

Dabeisein ist alles

Das in diesem Doppelort der Handballsport eine feste Größe ist, weiß inzwischen wohl jeder. Bisher gestaltete sich alles, mehr oder weniger, unter dem Dach der TSG Rot-Weiß Fredersdorf-Vogelsdorf. Doch inzwischen hat sich der Verein gespalten und so kam es zur Gründung der Olympischen Sportgemeinschaft (OSG). Und getreu des olympischen Gedankens, will sich diese Sportgemeinschaft in der Zukunft noch mehr für die Entwicklung des Nachwuchses und des Breitensports in der Gemeinde einsetzen.

In der Gründungsurkunde ist festgehalten, dass auch in der Zukunft der Sport in Fredersdorf-Vogelsdorf gefördert werden soll. Am 15. Februar 2005 hatten sich mehrere Trainer und Übungsleiter aus dem Kinder- und Jugendbereich Handball zusammengesetzt um besonders den jüngeren Sportlern eine Möglichkeit zu geben, ihre Freizeit im Kreise Gleichaltriger zu verbringen.



Der Erste Vorsitzende des OSG – Klaus Häcker

sich in den Herbstferien. Es wurde eine sportliche Woche. So hatte die OSG die Jüngsten der Doppel-Gemeinde eingeladen, um Handball zu erlernen und vor allem zu spielen. Die Teilnahme war insgesamt gesehen großartig, denn 43 Kinder versammelten sich zeitweise in der Sporthalle an der Fredersdorfer Tieckstraße. Verantwortlicher Leiter des Camps, wie ein sol-



So sieht es aus, wenn in Fredersdorf-Vogelsdorf für die Kinder des OSG ein Turnier zu Ende geht

Im Mittelpunkt der Vereinstätigkeit soll natürlich die individuelle Entwicklung und Förderung im sportlichen, aber auch im sozialen Bereich stehen. Hier soll die gute Zusammenarbeit zwischen Eltern, Schulen und Sportverein noch weiter ausgebaut werden. Seit dem 1. Juli 2005 trainieren in der OSG Fredersdorf-Vogelsdorf acht Kinder- und Jugendmannschaften aus dem Bereich Handball.

Der erste große Auftritt des Vereins erfolgte innerhalb des Fredersdorf-Vogelsdorfer Sommerfestes im August 2005. Welchen Anspruch die OSG in der Freizeitgestaltung erfüllt, zeigt

ches Ferienlager heute auch neudeutsch heißt, war **Dr. Wolfgang Rielke**. Er wurde unterstützt von **Ramona Kelm**, **Matthias Dahms** und **Franka Höhne**, die ebenfalls zur OSG gehören und als Übungsleiter in den jeweiligen Altersstufen fungieren.

Eine schöne Geste gab es dann noch am letzten Tag des Ferienlagers, als **Dr. Wolfgang Rielke** und seine Assistenten von den beiden Nachwuchshandballern **Maria Naissi** und **Louis Schmidt** ein kleines Präsent als Dankeschön für eine insgesamt ereignisreiche Woche überreicht bekamen.

Vereine in Fredersdorf-Vogelsdorf

Angelfreunde
Vogelsdorf e.V.
Klaus Schulz
Tel. 03 34 39/64 65

„Art“ Mal- & Zeichengruppe
Karin Bethin
Tel. 03 34 39/8 03 18

Bau-Prüfverband
Brandenburg Berlin e.V.
Norbert Kelling
Tel. 03 34 39/7 90 20

Begegnungsstätte e.V.
Fredersdorf
Roswitha Michnik-Günster
Tel. 03 34 39/5 92 69
& 03 34 39/8 03 18

Blasorchester der
Freiwilligen Feuerwehr
Fredersdorf-Vogelsdorf
Jörg Bessler
Tel. 03 34 39/61 68

Briefmarkensammler
Verein F.M.
Dietmar Graf
Tel. 03 34 39/8 29 72

Bund der Ruhestands-
beamten, Rentner und
Hinterbliebenen (BRH)
Elsa Bähr
Tel. 03 34 39/8 04 92

Bundes der Vertriebenen
KV MOL – Ortsgruppe
Edeltraut Weinberger
Tel. 03 34 39/1 68 24

Country Club „Birds-Town“
Heinz Siewert
Tel. 03 34 39/8 24 27

„Dance and Show Com-
pany“ Jugendtanzgruppe
Bianka Scheibel
Tel. 03 34 39/61 62

Deutscher Siedlerbund/
LV der Brandenburgi-
schen Siedler / SG
Fredersdorf Nord
Gerd Beck
Tel. 03 34 39/7 69 77

Feuerwehrverein
„Erwin Storr“ e.V.
René Handwerk
Tel. 03 34 39/8 15 35

Förderverein der
Freiwilligen Feuerwehr
Fredersdorf-Nord
Jens Wiebe
Tel. 03 34 39/4 04 40

Förderverein der
Freiwilligen Feuerwehr
Vogelsdorf e.V.
Karin Schulz
Tel. 03 34 39/5 93 16

Heimatverein Fredersdorf-
Vogelsdorf e.V.
Diether Kromphardt
Tel. 03 34 39/5 38 41

Imkerverein Fredersdorf e.V.
Heinz Dehn
Tel. 03 34 39/4 72 24 84

Kleintierzuchtverein
D 3 Fredersdorf
Roland Szczes
Tel. 03 34 39/5 92 77

„Königlich Preußische
Gardeartillerie zu Fuß“
Herbert Kröske
Tel. 03 34 39/63 70

Männerchor
„Eiche 1877“ e.V.
Rainer Prawitz
Tel. 03 34 39/5 95 19

Naturschutzbund
Deutschlands e.V. / LV
Brandenburg / Ortsgruppe
Fredersdorf-Vogelsdorf
Uwe Klemm
Tel. 03 34 39/5 17 24

Olympische Sportgemein-
schaft Fredersdorf-
Vogelsdorf (OSG)
Klaus Häcker
Tel. 03 34 39/8 01 70

Pro Futura Mol e.V. /
Projekt Fredersdorf-
Vogelsdorf
Gert Müller
Tel. 03 34 39/3 59 63 10

Radsportgemeinschaft RSG
„Sprinter“ Fredersdorf e.V.
Detlef Preuß
Tel. 03 34 39/7 60 95

Schulförderverein
Fredersdorf Süd e.V.
Peter Förster
Tel. 03 34 39/5 93 10

SHG Sarkoidose Ge-
sprächskreis Fredersdorf-
Vogelsdorf
Sylvia Günzler
Tel. 03 34 32/8 98 30

Sportgemeinschaft „Rot-
Weiß“ Vogelsdorf e.V.
Karin Zeckser
Tel. 03 34 39/8 16 88

Taubenzüchterverein
07373 „Gut Flug Ost“
Hans-Joachim Winter
Tel. 03 34 39/7 66 89

Turn- und Sportgemein-
schaft „Rot-Weiß“ Fre-
dersdorf-Vogelsdorf e.V.
Bernd Gohr
Tel. 03 34 39/5 8 02 17

Unternehmerverein
Fredersdorf-Vogelsdorf
Klaus Luft
Tel. 03 34 39/6 76 19

Verein der Tierfreunde
Strausberg und Umge-
bung e.V. Katzenstation
Vogelsdorf
Gerlinde Schulz
Tel. 03 34 41/31 12 36

Vogelfreunde Märkisch
Oderland
Klaus Wirsing
Tel. 03 34 39/8 08 88

Volksolidarität
Ortsgruppe Fredersdorf-
Vogelsdorf
Walter Neuber
Tel. 03 34 39/7 98 87
& 03 34 39/8 03 18

Die Tabelle der Vereine erhebt keinen Anspruch auf Vollständigkeit. Sollten Sie Ihren Verein in dieser Übersicht nicht wiederfinden oder die Angaben fehlerhaft sein, informieren Sie bitte die Gemeindeverwaltung Fredersdorf-Vogelsdorf oder die Stadtmagazinverlag AS GmbH, damit in der nächsten Ausgabe des Gemeindegamagazins die Daten aktualisiert erscheinen können.

Rot und Weiß – das sind meine Farben

Einer der bekanntesten Vereine des Doppeldorfes Fredersdorf-Vogelsdorf ist die Turn- und Sportgemeinschaft Rot-Weiß.

In Fredersdorf wird seit 1887 intensiv Sport getrieben. Auf 1912 geht die Bildung der „Märkischen Spielvereinigung“ zurück. So nahm der MTV Fredersdorf, der Männerturnverein zunächst die Sportart Fußball in sein Programm auf. Im Fredersdorfer Verein kam es zu einer Namensänderung. Der Verein hieß später SV Tasmania, als



André Barnow in Weiß von den Fredersdorfer Handballern

Niederlassung des gleichnamigen Berlin-Neuköllner Sportvereins.

Während des Zweiten Weltkrieges wurde

Verein erneut umbenannt und nunmehr zum SV Fredersdorf. Nach 1945 kamen Sportarten wie Handball, Schach und auch Gymnastik hinzu. 1961 wurde die Fredersdorfer Sportgemeinschaft in eine Betriebssportgemeinschaft umgewandelt, so wie es damals üblich war. Nach BSG Einheit und später BSG Tiefbau wurde aus dem Verein die TSG. 1994 vereinigten sich die beiden ehemals selbstständigen Sportgemeinschaften zur TSG Rot Weiß Fredersdorf-Vogelsdorf. Zum Programm gehören heute Fußball, Handball, Pferdesport, Tennis und Schach.

Vor allem im Nachwuchsbereich gibt es umfangreiche Aktivitäten im Verein.

Die Fußballer mit der Ersten Mannschaft in der Landesklasse Ost, die sich durch einen Generationswechsel derzeit in einem Umbruch befindet, die Handballerinnen in der Brandenburg-Liga und die Handball-Herren in der Verbandsliga tragen die Rot-Weißen Farben weit über die Ortsgrenzen hinweg. Ganz neu wird sich der Tischtennis-sport in der Gemeinde wieder etablieren.

Wer vom Sport in Fredersdorf-Vogelsdorf spricht, dem wird natürlich auch die Radsportgemeinschaft RSG „Sprinter“ einfallen. Neben der erfolgreichen Nachwuchsarbeit engagieren sich die Mitglieder insbesondere für die am 16. September 1956 eingeweihte und bis heute legendäre Radrennbahn.



Tim Rapczynski, Gabriel Schulz und Daniel Ludwig von den RSG „Sprintern“

Immer freitags in wird in der Sporthalle Posentsche Straße der vier Zentimeter kleine Zehnlulidball geschlagen.

Bernd Gohr ist Präsident, Tel. 03 34 39/7 66 47 und Rüdiger Klaus der Geschäftsführer Tel. 03 34 39/7 63 38 des Vereins.

Wer vom Sport in Fredersdorf-Vogelsdorf spricht, dem wird natürlich auch die Radsportgemeinschaft RSG „Sprinter“ einfallen. Neben der erfolgreichen Nachwuchsarbeit engagieren sich die Mitglieder insbesondere für die am 16. September 1956 eingeweihte und bis heute legendäre Radrennbahn.



Die Männermannschaft des TSG Rot-Weiß Fredersdorf-Vogelsdorf



Event- und Werbeagentur

Manchmal ist es ganz leicht
das Einhorn zu rufen!

www.manthey-event.de

Die Besten werden zum Ritter geschlagen

„Ja, so warn's, ja, so warn's, ja, so warn's, die alten Rittersleit...“ ein Lied das wahrscheinlich jeder irgendwie schon einmal gehört hat. In diesem Verein bekommt es allerdings eine ganz neue Bedeutung.

Im Verein des Märkischen Ritterbundes haben die Rittersleute das Sagen. Beliebt und jeweils gut besucht sind vor allem ihre Turniere, die hautnah und in echt zu sehen sind. Mit ihnen kommen Gaukler, Handwerker und Händler, Märchenerzähler und viele weitere Figuren aus dem Mittelalter und versetzen das Veranstaltungsgelände jeweils um einige Jahrhunderte zurück.

„Lag ein Rittersmann im Dreck, brachte man ihn kaum vom Fleck, nur mit Seilen und mit Stangen konnt er auf die Füß gelangen“. Diese Gesangszeile ist übrigens tatsächlich passend. Der Fredersdorfer Dietrich von Roggenfeld, der als einer der wichtigsten Organisatoren solcher Turniere oft auch der



Ritter Dietrich von Roggenfeld aus Fredersdorf

Favorit ist, weiß zu berichten, dass eine gesamte Ausrüstung etwa 22 Kilogramm wiegt. „Dazu gehört ein Hemd, das aus neun Lagen Stoff gefertigt wurde sowie die Rüstung (Kettenhemd) selbst.“

Einer seiner härtesten Konkurrenten ist beispielsweise Ritter Michael der Löwe von

der Gralsfamilie. Beide reiten dann mit der 2,7 Meter langen Lanze aufeinander zu und... Es ist jedes Mal ein herrliches Bild, wenn sie sich mit Ausrüstung, den bunten Couvertüren (eigentlich Sattelunterlagen der Pferde) „dem Volke“ präsentieren.

Der Märkische Ritterbund erklärt zur Ankündigung seiner Feste: „Fürs Volk gib't neben der Turney allerley lustig Zeitvertreib als da zu nennen wären: Vielerlei Händler und Handwerker, Feuershow und Gaukelei, Fresserei und Sauferei, mittelalterlicher Spielplatz für die Kinderlein, Kinderschminken, Märchenerzähler, Ponyreiten und traditionelles Bogenschiessen für Jedermann.“

Doch Vorsicht beim Erforschen des Lagers, denn auch dieses sangen die Rittersleute und wahr ist es wohl auch: „Ließ ein Ritter einen fahrn, mei wars in der Rüstung warm; doch das macht ihm gar nix aus, er laßt ihn zum Visier hinaus“.



Die Herkunft der Ritter erkennt man an Ihren farbenfrohen Waffenröcken und den Falmen

Mit Sachverstand

Wenn es mal kracht, braucht man ihn schnell, um sämtliche Ansprüche geltend zu machen – den Kfz-Sachverständigen Jan Ternick. Seit 1997 arbeitet er im Auftrag von privaten Betroffenen, Werkstätten und Versicherungen in Brandenburg und Berlin, erstellt Schadens-, Wert- und Beweissicherungsgutachten. Erreichbar ist er rund um die Uhr, und die Erstellung der Expertisen einschließlich Wertminderung und Nutzungsausfallentschädigung erfolgt innerhalb von 24 Stunden.



Kfz-Sachverständigenbüro

Dipl.-Ing. Jan Ternick

Chamissostraße 16

15370 Fredersdorf-Vogelsdorf

Tel. 03 34 39/5 13 69 & 0 30/92 09 46 16

Fax 03 34 39/5 13 70 • Mobil 01 71/7 85 58 00

Preiswerte Alternative

In der typenoffenen Werkstatt mit Komplettservice für PKW, Transporter und Anhänger werden mit modernster Technik Motortest und -diagnose, Stoßdämpferprüfung und Achsvermessungen qualitativgerecht durchgeführt. Eine Richtbank für alle Karosseriearbeiten ist vorhanden. Allgemeine Instandsetzungen, Reifenservice, Kfz-Elektrik, HU und ASU sind Standard. Bei der Abwicklung von Versicherungsschäden hilft das Team um Handwerksmeisterin Renate Zeumke gern. Selbstverständlich steht ein Ersatzwagen zur Verfügung.



Karosserie-, Motortechnik und Autoverleih
Frank Zeumke GmbH

Voigtstraße 17 (Eingang Scheererstraße)

15370 Fredersdorf-Vogelsdorf

Tel. & Fax 03 34 39/63 82



Die gemütliche Gaststube im Grünen

So nennen Insider in Fredersdorf das Restaurant Sportlerheim, und es ist in jeder Hinsicht eine äußerst angenehme Überraschung. Geschäftsführer Bernd Gohr hat der Traditionsgaststätte am Sportplatz der TSG Rot-Weiß, deren ehrenamtlicher Präsident er auch ist, ein neues Profil verliehen. Die Küche ist sein ganzer Stolz. Sie ist so schmackhaft und originell, dass immer mehr Leute hauptsächlich zum Essen kommen. Das gute alte Sportlerheim hat sich auch optisch stark verändert. In der warmen Jahreszeit kann man im Biergarten verweilen



Der Geschäftsführer des Sportlerheimes – Bernd Gohr

und dabei das Geschehen auf dem Sportplatz verfolgen – vor allem sonnabends nachmittags, wenn Fußball ist, brennt hier die Luft. Parkplätze sind reichlich vorhanden. Drinnen im Restaurant ist alles neu und gemütlich. Wenn es um Familien- oder Betriebsfeiern geht, um Tanzveranstaltungen oder sonstige Feten, lässt sich die Kapazität von 50 Plätzen auf das Doppelte erhöhen. Jeden Freitag ist „Spare-Ribs-Essen“, eine kulinarische Spezialität des Hauses mit leichtem Western-Flair. Beim Billard kann man dann den Saloon-Charakter auch auf diese Weise ausleben. Neueste Errungenschaft ist die Video-Großbildübertragung von Fußballspielen und anderen Sportereignissen. So sind Bundesliga und Championsleague, UEFA-Cup und vor allem 2006 die FIFA-WM für jedermann exklusiv zur Mollé zu genießen.

**Sportlerheim
Mittelstraße 2**

**15 370 Fredersdorf-Vogelsdorf
Tel. 03 34 39/1 55 78 • Mobil 01 60/4 70 96 17
tsg-sportlerheim@gmx.de
täglich außer Mittwoch ab 17.00 Uhr geöffnet**

Erlebnishotel

Das Vier-Sterne-Hotel & Restaurant Flora wird zu Recht Erlebnishotel am Rande Berlins genannt. Mitten im Grünen und doch verkehrsgünstig an der Stadtgrenze der Hauptstadt gelegen, ist es ein ideales Domizil zum Relaxen, Tagen, Genießen und Feiern. Die 1994 gebaute und von Familie Schielke sensibel geführte Hotelanlage besticht durch gepflegte Optik und eine erlesene Freundlichkeit des adretten Personals. 55 Hotelzimmer – davon ein barrierefreies – und zehn Ferienwohnungen bieten den Gästen modernsten Komfort. In Restaurant, Bar, Biergarten, Wintergarten und auf den Sonnenterrassen lässt es sich vortrefflich speisen und bei Bier, Wein und anderen guten Tropfen

geruhsam verweilen. Für Tagungen und Feiern stehen drei klimatisierte Räume für bis zu 200 Personen zur Verfügung. Ein Clou ist das Beauty- und Wellness-Center. Neben klassischen Behandlungen kann man entspannende Ayurveda- und Thalasso-Anwendungen, individuelle Gesichts-, Körper- und Problemzonenbehandlungen sowie spezielle Massagen genießen. Der weiteren Fitness dienen ein Swimmingpool, vier Bundeskegelbahnen, Tennis, Tischtennis, Billard oder der Fitnessraum. Weiterhin werden Fahrräder für Radtouren und Reiten im Ort angeboten. Schließlich sei noch die originelle „Trabbi-Rennpappen“-Sammlung erwähnt, denn mit den Trabbi-Safaris



Das Vier-Sterne-Hotel Flora umgeben von schönster Natur

ist ein ganz besonderes Rallye-Erlebnis für Hochzeits-, Firmen- und sonstige Feiern verbunden.

Hotel** & Restaurant Flora
Mittelstraße 13 a
15 370 Fredersdorf-Vogelsdorf
Tel. 03 34 39/8 30
Fax 03 34 39/8 31 13
www.flora-hotel.de**

Im nächsten Jahr noch größer und schöner



Die Berliner Country-Band Wilk & Friends und DJ Olli brachten das Partyzelt regelrecht zum kochen

Wenn auch die Zeiten nicht gerade die besten sind, das Feiern lassen sich die Fredersdorf-Vogelsdorfer Bürger ganz sicher nicht vermissen. In diesem Jahr gab es eine Premiere die eventuell eine schöne Tradition im Ort werden könnte. Bernd Gohr

und Frank Deicker haben neben dem Sportplatz an der Fredersdorfer Mittelstraße



Bernd Gohr und Frank Deicker veranstalteten zum ersten Mal das Oktoberfest

das erste Oktoberfest in Fredersdorf-Vogelsdorf aus der Taufe gehoben. „Während das Münchner Original gerade beendet

wurde, fangen wir erst richtig an“, freute sich Bernd Gohr. Aller Anfang ist schwer – oder doch nicht. Nachdem der Zuschauerandrang zunächst etwas schleppend begann, wurde es nach einer Weile doch richtig voll im Festzelt. Und als dann DJ Olli und später die Berliner Country-Band Wilk & Friends aufspielten, ging es regelrecht wild zu im Festzelt. Die Cowboys und ihre Damen ließen es auf der Tanzfläche so richtig krachen. „Es wird nach diesem ersten Erfolg ganz sicher auch im

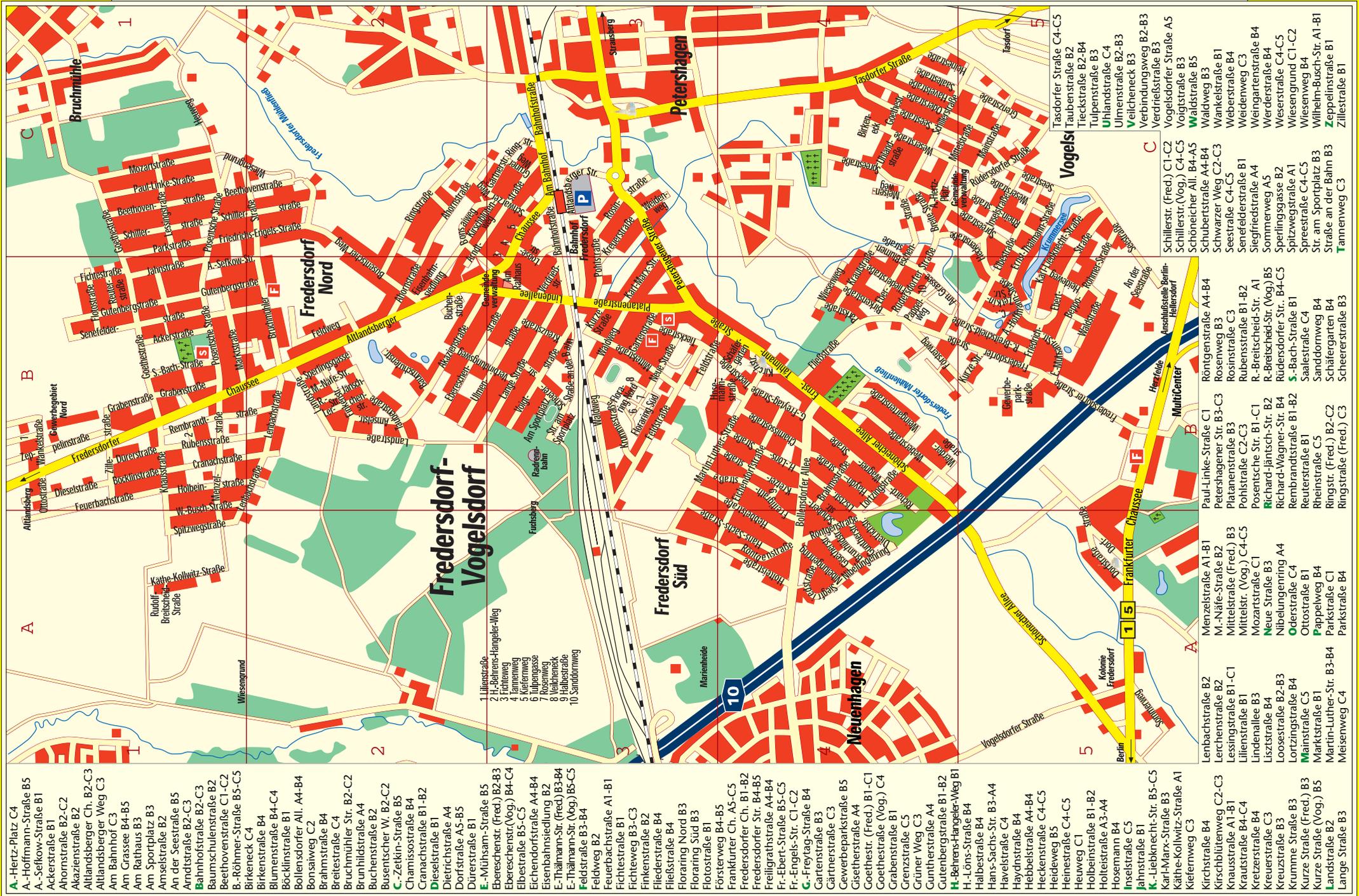


Im Partyzelt herrschte tolle Stimmung

nächsten Jahr ein Oktoberfest geben. Aber wir haben schon jetzt gelernt, und so wird das Fest dann auch viel früher beginnen“, sagte Bernd Gohr am Rande des Trubels. Eventuell wird es dann auch einen richtigen Bierfassanstich geben und lautstark der traditionelle Ruf „O'zapft is“ erklingen.



Auf der Tanzfläche ging es nicht nur beim Westerntanz heiß her



Zehn Jahre HORNBACH Vogelsdorf

Als am 23. Oktober 1995 der Bau- und Gartenmarkt Hornbach an der Autobahnabfahrt Hellersdorf seine Pforten öffnete, wurde Vogelsdorf mit einem Schlag ein Mekka für Heimwerker, Garten- und Balkonfreunde. Heute besuchen rund eine Million Käufer im Jahr den Markt und können unter rund 120.000 Artikeln wählen. Kompetentes, hoch qualifiziertes Personal berät bei der Suche und Auswahl. Wer lieber am Computer ordern will, kann online bestellen. Das System funktioniert auch per Telefon, Fax und E-Mail. Die Ware wird geliefert oder man mietet sich bei

entweder gleich Hornbach's Handwerker-Service in den gängigsten Gewerken nutzen oder eine der anschaulichen Projektshows sowie geplante Workshops besuchen. Hornbach ist ein unabhängiges, traditionsbewusstes Großunternehmen mit gegenwärtig über 10.000 Mitarbeitern in derzeit 110 kombinier-



120.000 Artikel im Angebot – es gibt fast nichts, was es nicht gibt



Otmar Hornbach – der Ur-Enkel des Firmengründers im Jahre 1968

HORNBACH einen Transporter und befördert seine Einkäufe selbst an den „Tatort“. Damit ist der Service aber noch lange nicht zu Ende. Zum Beispiel werden Türen, Fenster und Treppen speziell nach Kundenwunsch gefertigt. Wenn man selbst kein Heimwerker ist, kann man

in Landau/Pfalz einen Handwerksbetrieb, den sein Sohn Wilhelm Hornbach 1900 durch eine „Baumaterialien-Handlung“ erweiterte. Nach 1945 wurde neben dem Baustoff-Handel die Produktion von Hauskläranlagen das entscheidende Fundament für weiteres

Michael Hornbach

Wachstum. 1968 vollbrachte Otmar Hornbach, der Urenkel des Firmengründers, eine Pioniertat: er eröffnete in Bornheim den ersten kombinierten Bau- und Gartenmarkt. Diese Verbindung hatte es zuvor in Europa nicht gegeben. 1996 expandierte Hornbach erstmals ins benachbarte Ausland. Derzeit gibt es Filialen in Österreich, den Niederlanden, Tschechien, Luxemburg, der Slowakei, Schweden und der Schweiz. Dort wie hierzulande gilt das Motto von Hornbach: „Es gibt immer was zu tun“.

HORNBACH
HOLDING AG

HORNBACH Baumarkt AG
Frankfurter Chaussee 51
15 370 Fredersdorf-Vogelsdorf
Tel. 03 34 39/68 90
Fax 03 34 39/68 94 80
www.hornbach.de



Der Hornbach-Baumarkt in Vogelsdorf feierte im Oktober 2005 zehnjähriges Bestehen